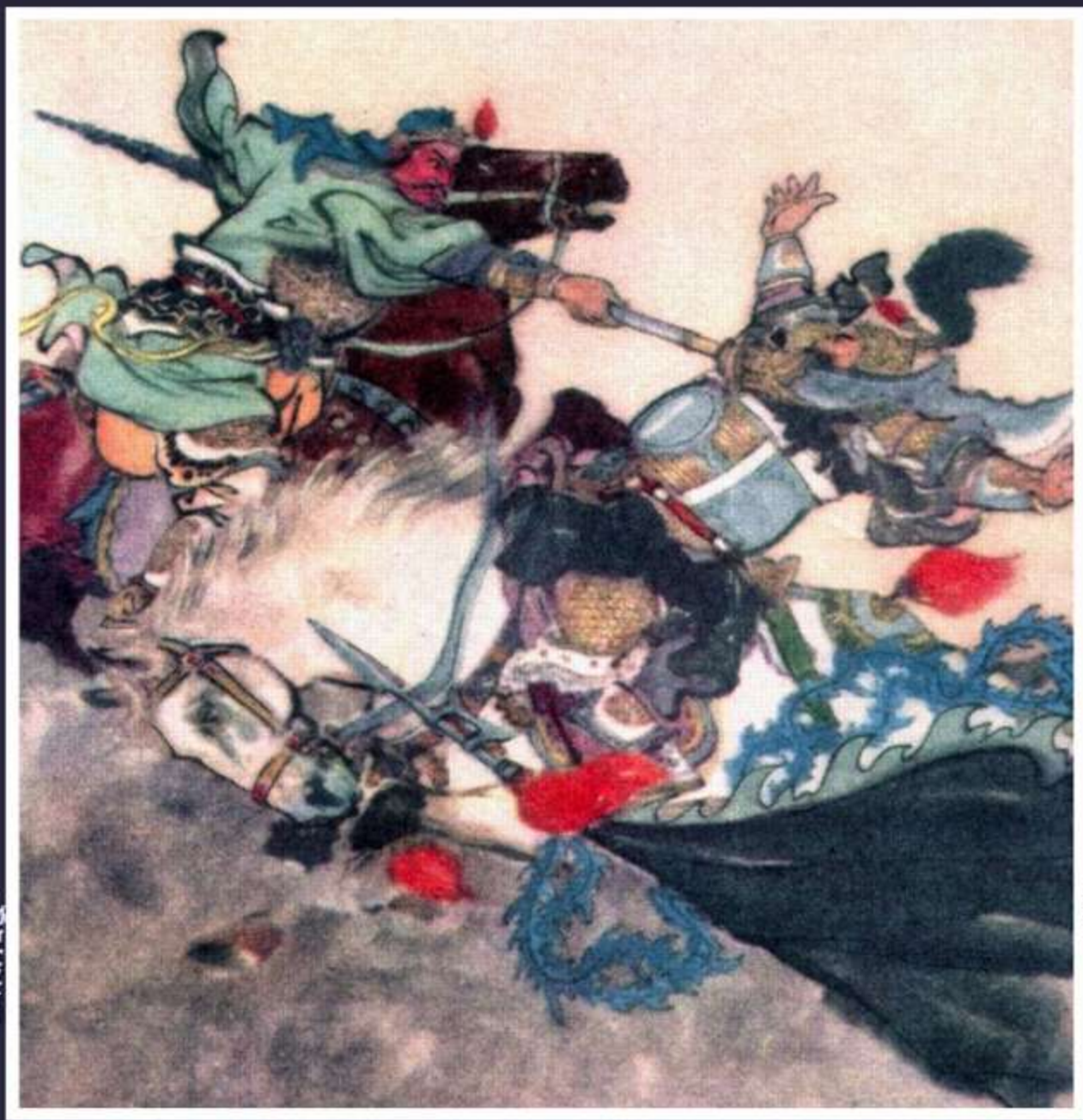


白馬坡



三國演義
諸葛亮



三國演義之

白馬坡

吳其柔
田衣
李鐵生
股樂

改編

繪畫

E書文字校對

小舟
蕩水

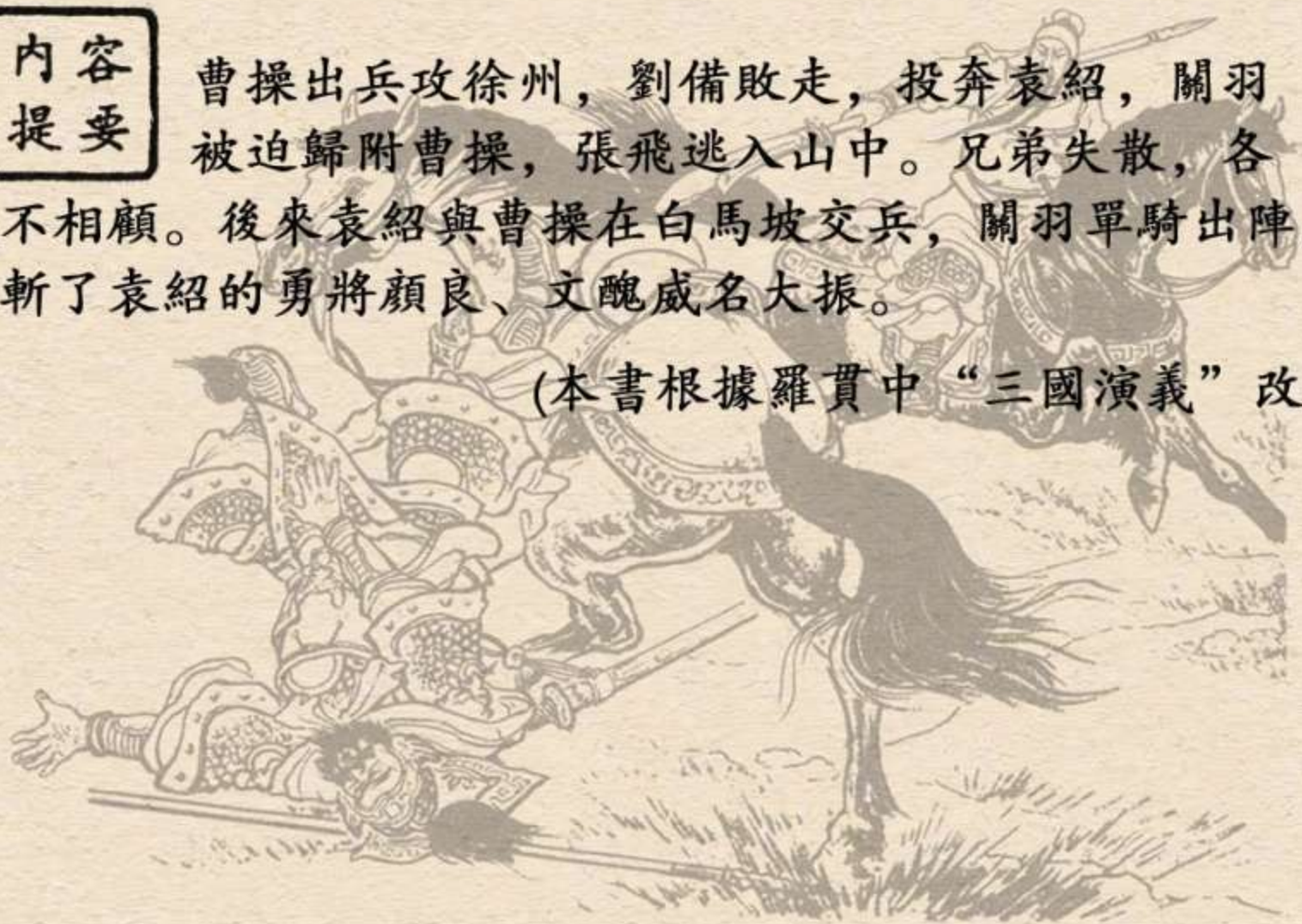
上海人民美術出版社



內容提要

曹操出兵攻徐州，劉備敗走，投奔袁紹，關羽被迫歸附曹操，張飛逃入山中。兄弟失散，各不相顧。後來袁紹與曹操在白馬坡交兵，關羽單騎出陣，斬了袁紹的勇將顏良、文醜威名大振。

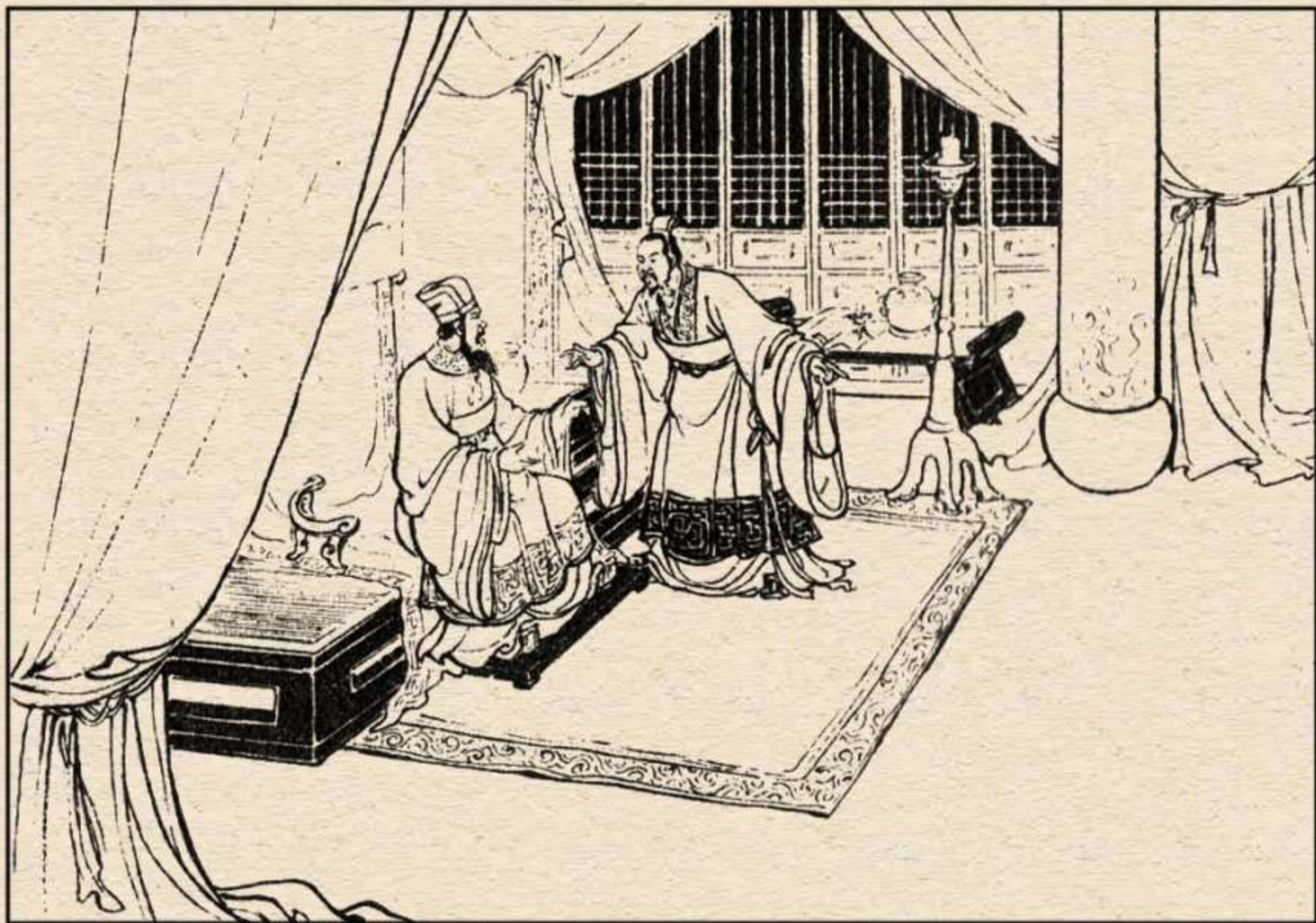
(本書根據羅貫中“三國演義”改編)





况袁紹屯兵官渡，常想襲取許都，如我東徵劉備，他必求救于紹。袁軍乘虛而來，怎麼對付呢？

(1) 曹操殺了董承、吉平等，打算進一步除掉馬騰和劉備。他徵求程昱的意見。程昱認為：馬騰屯軍西涼，未可輕取，可用好話把他誘入京師，然後下手。劉備分兵駐守徐州、下邳、小沛，也不能輕敵。



(2) 曹操同意他對付馬騰的主張，但不肯放過劉備。他說：“劉備是個英雄，現在如果不去攻打他，將來羽毛豐滿的時候，更難下手了。袁紹雖強，但遇事猶疑不定，並沒有什麼了不起。”



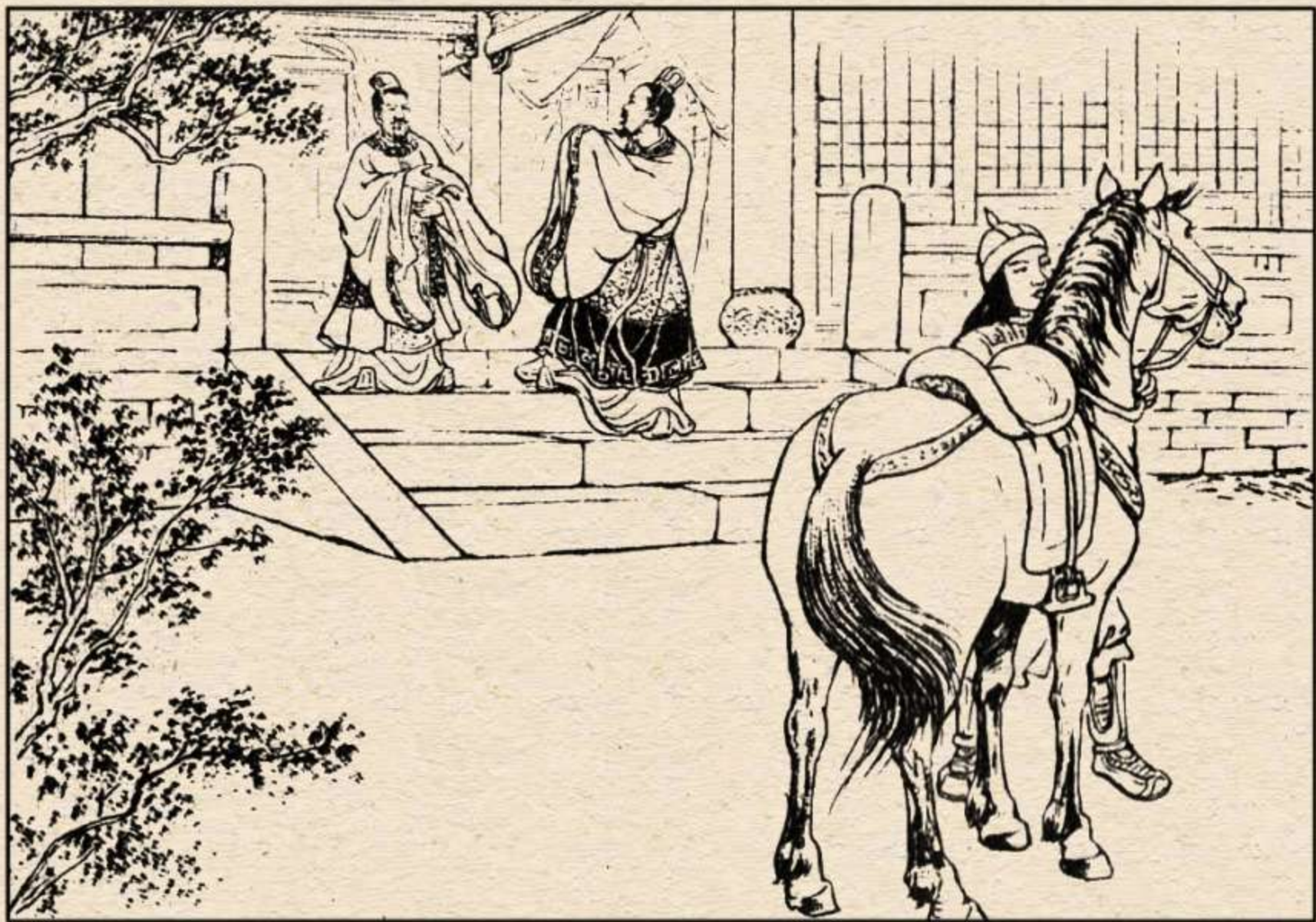
(3)正說時，郭嘉從外面進來，曹操又徵求他的意見。郭嘉說：“袁紹性情遲疑，他的謀士又互相猜忌，并不可怕。劉備部下多是新兵，軍心不齊。丞相如果東徵，管保一戰成功。”



(4)曹操大喜，便點起廿萬大軍，分兵五路直逼徐州。



(5)劉備在徐州，探得曹操殺了董承等人，又分兵五路，大舉來攻，不禁大吃一驚，急找孫乾等計議。他說：“形勢非常危急，看來祇有向袁紹求救了。”



(6)他立即寫了一封信，派孫乾送到河北去，請袁紹設法援救。



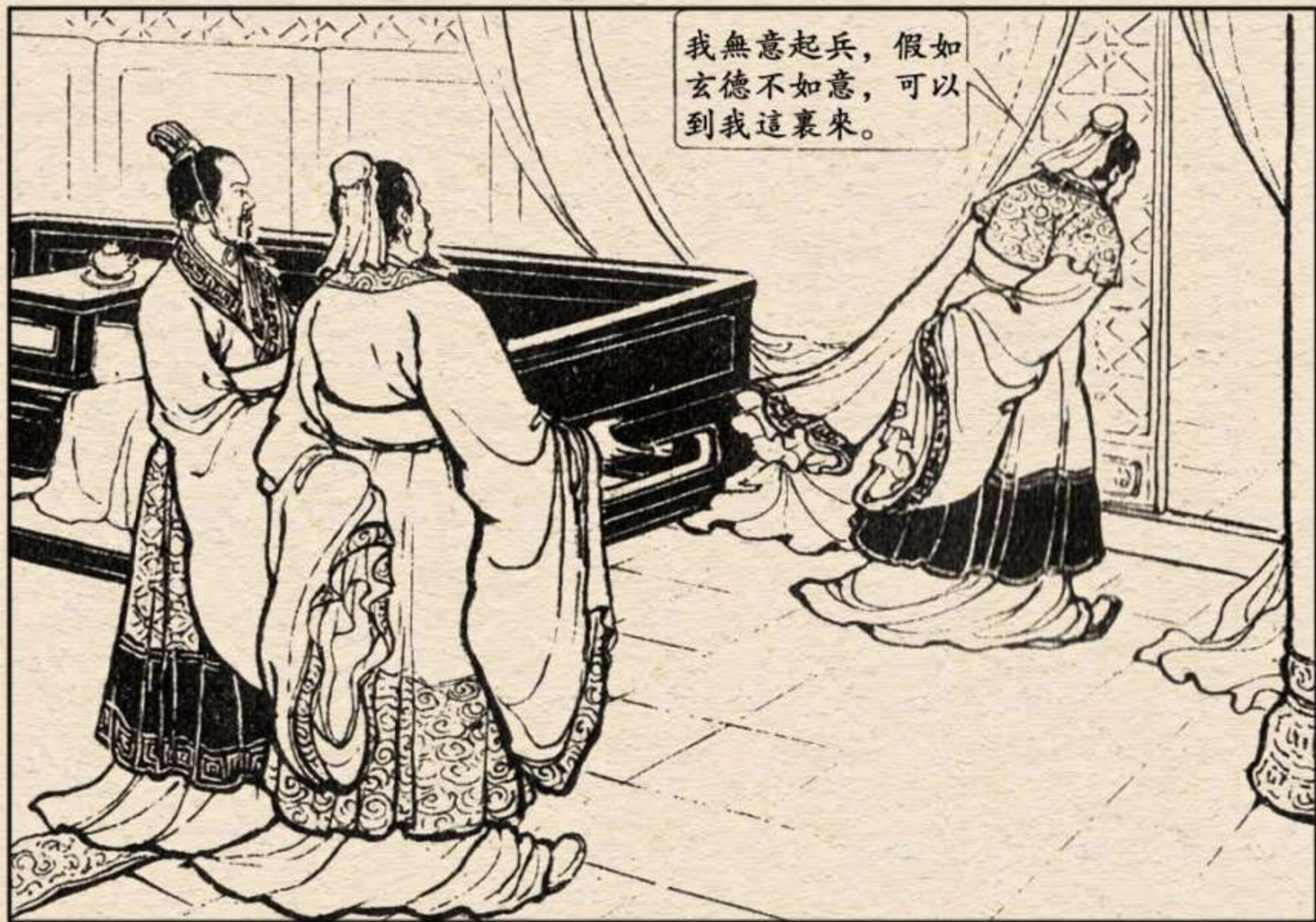
(7)孫乾來到河北，先去見了袁紹的謀士田豐，把情形說了一番，請他引見袁紹。



(8)田豐答應了，領孫乾來見袁紹，呈上書信。袁紹看了信，沒精打采地說：“我將要死了，還有什麼心思管人家的閑事？”田豐大驚。



(9)田豐再三勸道：“乘這時曹操東徵，許都空虛，主公可速發兵攻下許都。既可救劉備，更可消滅勁敵。這實在是一個最好的機會。”袁紹愁苦着臉祇是搖頭。



我無意起兵，假如
玄德不如意，可以
到我這裏來。

(10)孫乾急了，苦苦央告，說劉備兵微將寡，怎能與曹操五路兵馬對敵，徐州早晚就要不保。如果曹操得了徐州，正是如虎添翼，以後將更難收拾了！”袁紹有點不耐煩，勉強說了幾句話，退入後堂去了。

爲了嬰兒的疥瘡，失去這
難得的機會，前途無望了！



(11)田豐也不好再說，悶悶地陪着孫乾來到門外，不禁頓足長嘆起來。



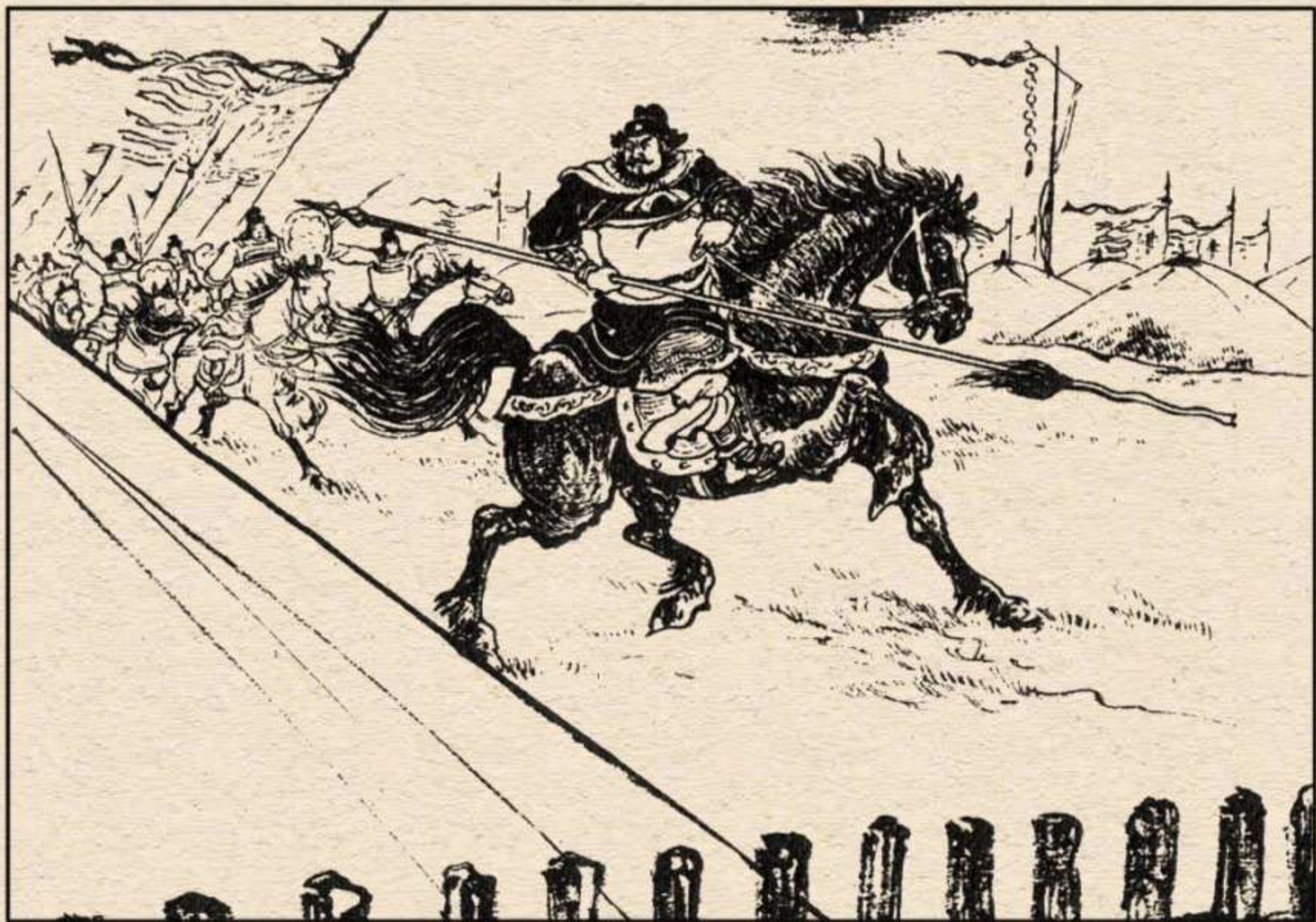
(12)孫乾見袁紹不肯發兵，祇得連夜趕回小沛，向劉備報告情況。劉備急了，一時又想不出什麼辦法來。



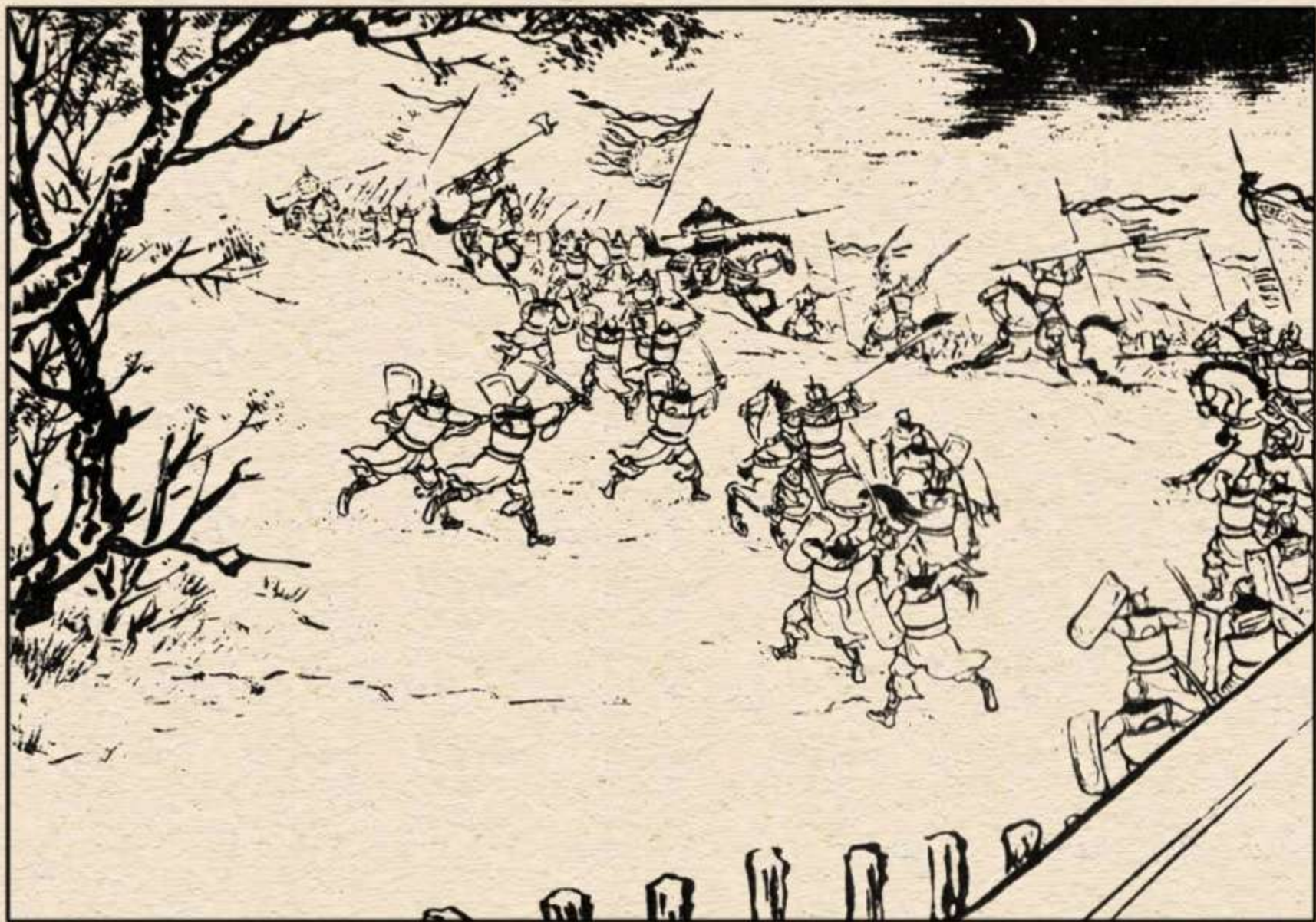
(13)張飛獻計道：“曹兵遠來，必然困乏，今夜便去劫寨，可獲全勝。”



(14) 當夜，劉備與張飛分兵兩路，悄悄向曹營出發。



(15)張飛領輕騎在前，衝進曹營，但見零零落落，並沒有多少人馬。忽然間，四邊火光大起，喊聲震天。原來，曹操估計到劉備會有此着，事先設了埋伏。



(16)張飛急忙退出寨外，祇見正東張遼，正西許褚，正南于禁，正北李典，東南徐晃，西南樂進，東北夏侯惇，西北夏侯淵八處軍馬，一齊殺來。



(17)張飛左衝右突，前遮後擋。他的部下多是曹操手下舊軍，都投降過去。張飛殺開一條血路，祇有幾十個騎兵跟着。想去小沛，去路已斷，要去徐州，又怕曹軍攔截，祇得往芒碭山而去。



(18)再說劉備一路正待撲入曹營，忽聽得喊聲大震，後面衝出一軍，先截斷了劉軍一半人馬。



(19) 劉備知道中計，慌忙突圍退走。曹軍漫山遍野地趕來。



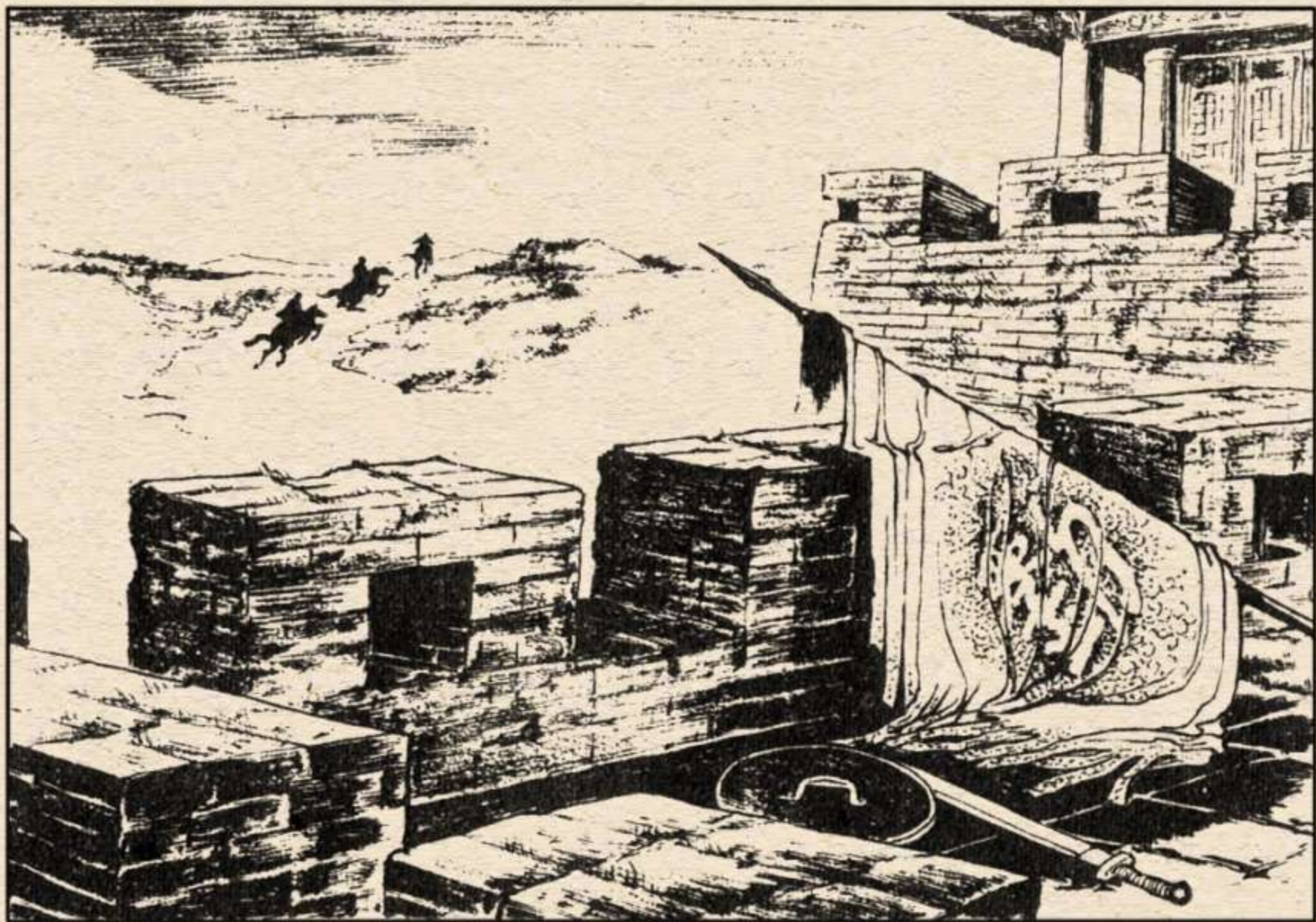
(20)劉備帶了三十餘騎，奔近小沛，望見城中火起。他棄了小沛，想往徐州去，可是四下裏祇聽得曹軍喊殺的聲音。



(21)劉備無路可走，祇得帶了殘軍，走小路往青州投袁紹去了。



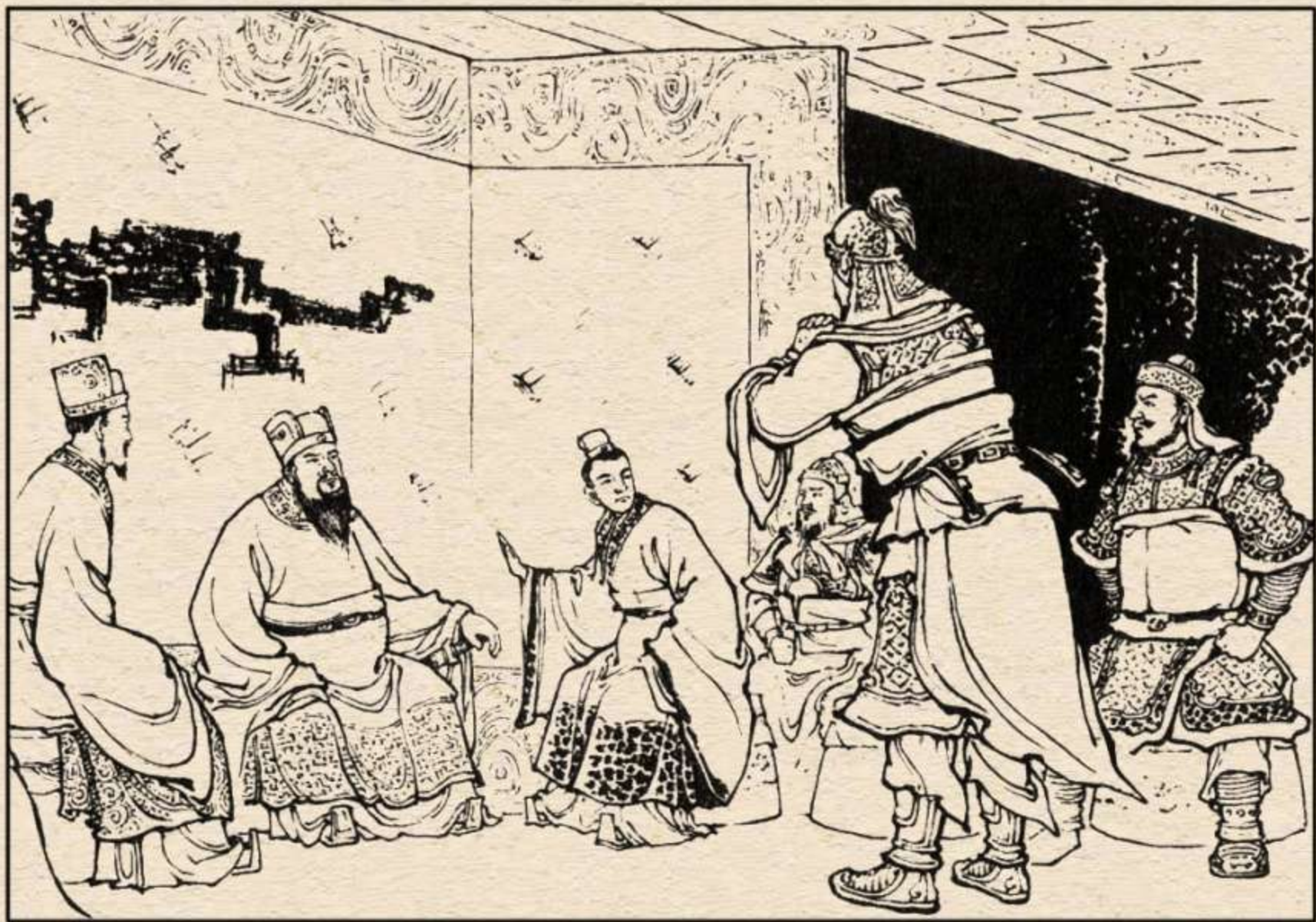
(22)再說曹操用伏兵殺散劉備、張飛兩軍，當夜取了小沛，隨即進兵來攻徐州。



(23) 孫乾等守不住，弃城走了。



(24)曹操到了徐州，便與眾謀士商議繼續進兵。荀彧道：“關羽保護劉備的家眷，死守下邳，必須趕快攻取。”曹操道：“關羽武藝出眾，令人心愛，要設法說他來投降。”



(25) 謀士郭嘉恐怕關羽不肯投降，反害了說客的性命。曹操聽了，也猶豫起來。大將張遼道：“小將與關羽有一面之交，願去說他來投降。”



(26) 謀士程昱道：“關羽性子剛強，很講義氣，決不肯隨便歸降。必須使他進退無路，再去說他，才有用處。”他獻上了一條計策。曹操聽了，連連點頭。



(27)當下，曹操就把在徐州、小沛俘虜來的兵士找來，許了重賞，叫他們仍到下邳去投關羽，埋伏在城裏做內應。



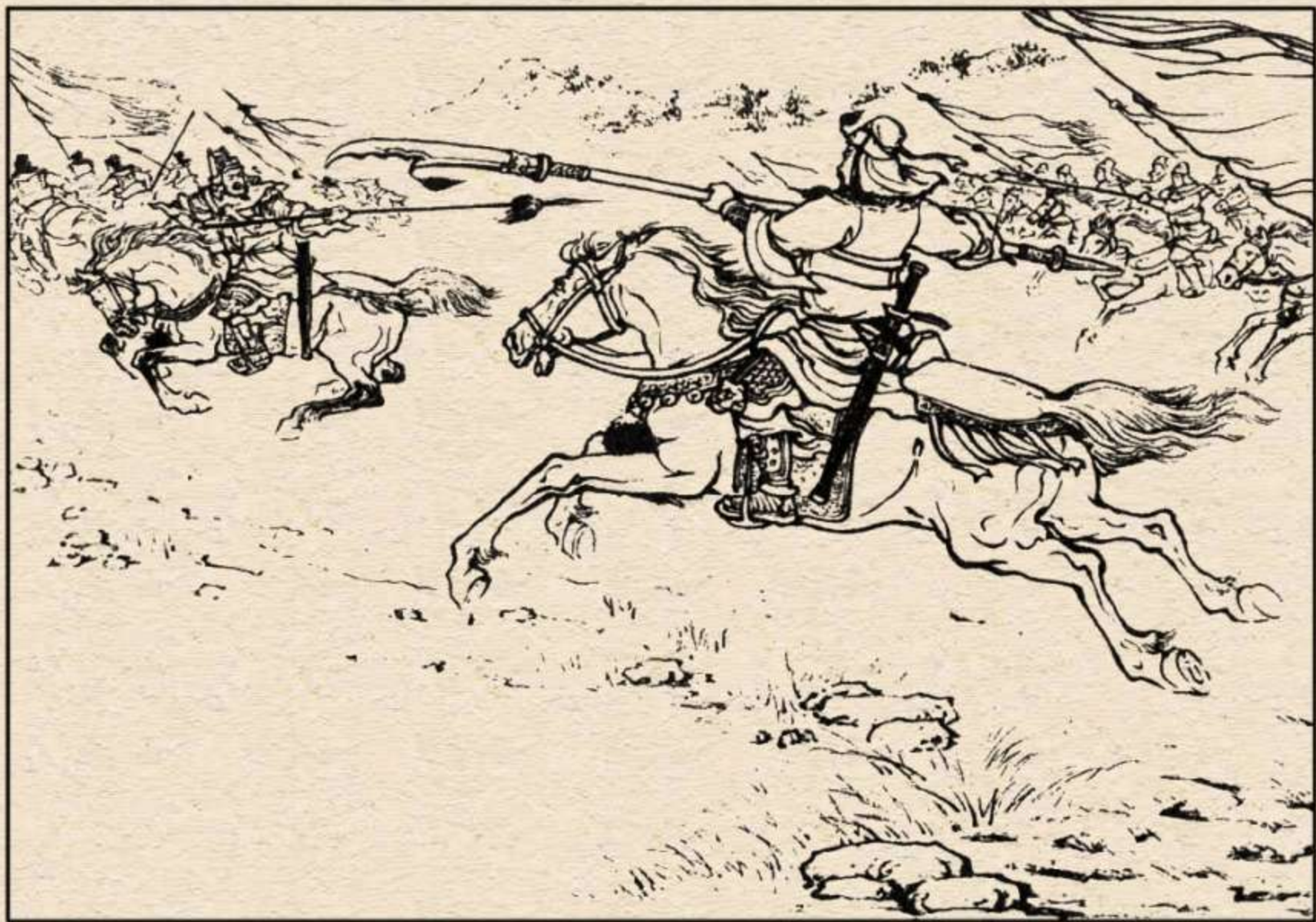
(28) 兵士們到了下邳，在城外叫門。守城將官一看，認得是徐州的舊兵，也不疑心，就把他們放進城來。



(29)第二天，曹將夏侯惇帶了人馬在城外挑戰。關羽因保護着兩個嫂嫂，捺住性子，不肯出戰。



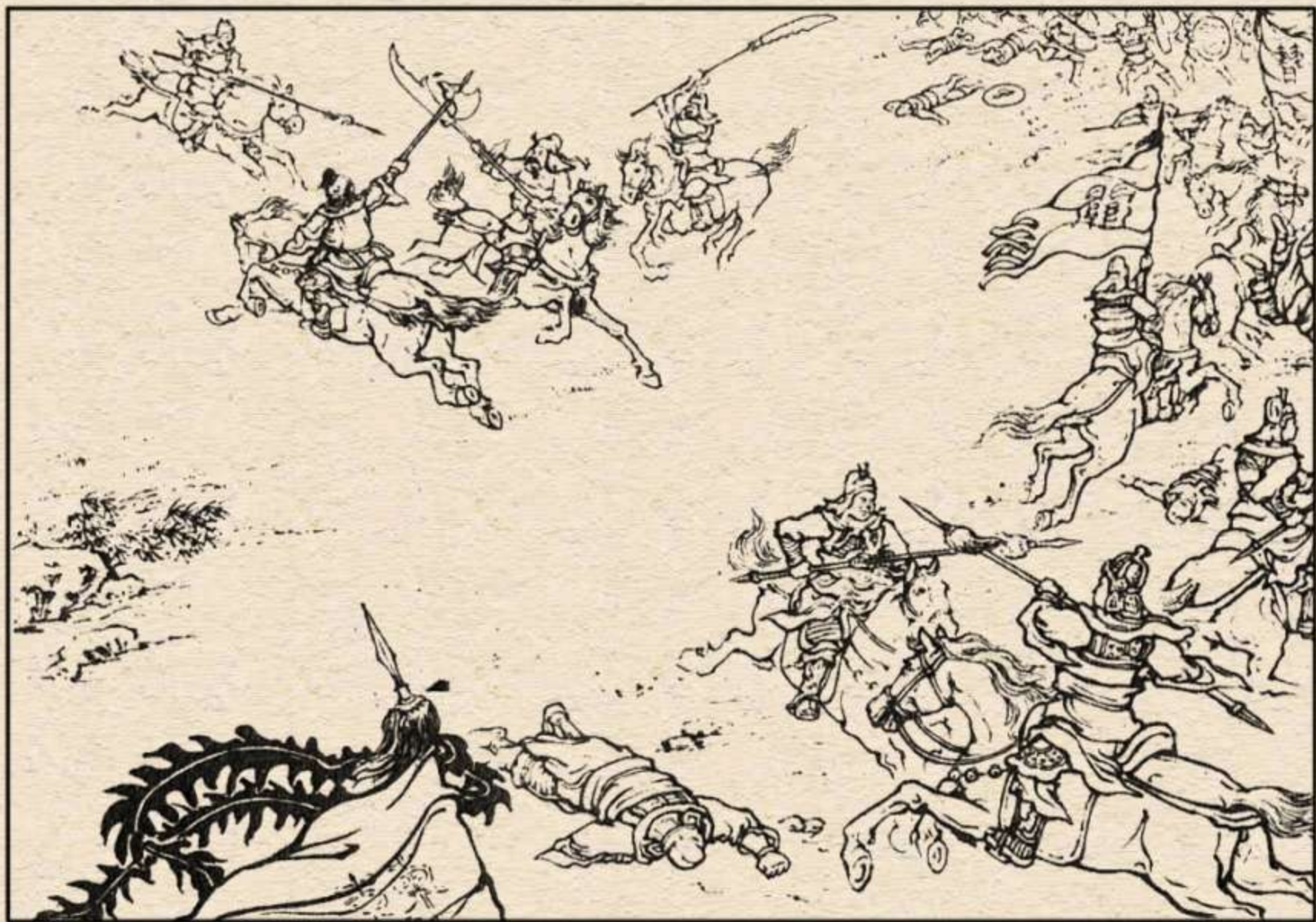
(30) 誰知曹軍在城外百般辱罵，激怒了關羽，便領了三千兵士，提刀上馬，奔馳出城。



(31)夏侯惇接戰關羽，戰了數合，撥馬便走。關羽哪裏肯捨，飛馬追了過去。夏侯惇走一陣，打一陣，一直把關羽誘出離城二十餘裏。



(32) 關羽猛的醒悟過來，怕下邳被曹兵乘虛奪去，急忙回馬。走不多遠，祇聽得一聲炮響，左有徐晃，右有許褚，兩隊軍攔住去路。



(33) 關羽記挂着下邳，也不打話，舞刀就殺過來，徐晃、許褚連忙迎戰。這時，夏侯惇又回頭殺來。



(34)看看天色將晚，關羽殺不出重圍，祇得退到一座土山上來休息。夏侯惇也不攻打，祇叫兵士們把土山團團圍住。



(35)突然遠處火光衝天，關羽驚疑不定，仔細察看，這起火的地方正是下邳。



(36)他挂念着下邳城中劉備的家眷，幾次衝下山來，都被亂箭射回。



(37)天亮時候，忽見一人騎馬跑上山來。關羽認得是張遼，料他前來說降，就迎了上去。



(38)張遼翻身下馬，與關羽見了禮，不等關羽問他，就把曹操攻破下邳，下令保護劉備家眷的事說了出來。



(39)張遼聽了，大笑着說：“你這話不怕被天下人取笑麼？”關羽疑惑不解，問道：“我為忠義而死，為什麼要笑？”



依我說，不如降了曹丞相，慢慢打聽劉使君的下落，得了消息，再去尋他。

(40)張遼道：“你和劉使君桃園結義，要同生共死。劉使君還要做一番事業，決不願意你今天戰死。而且他把家眷托付給你，你死了叫誰照顧？……”



(41) 關羽沉吟了半天，提出三件大事：一、祇降漢朝，不降曹操；二、把劉備的俸祿贍養他的家眷；三、一旦知道劉備的下落，就要出去尋他。張遼一聽，連連答應。



(42)張遼回見曹操，就把關羽提出的三件事說出來。曹操聽了“降漢”不降“曹”，不由撫掌大笑。

這事不難，劉備待他
也不過是恩厚，祇要丞
相厚待他，諒他會感動。

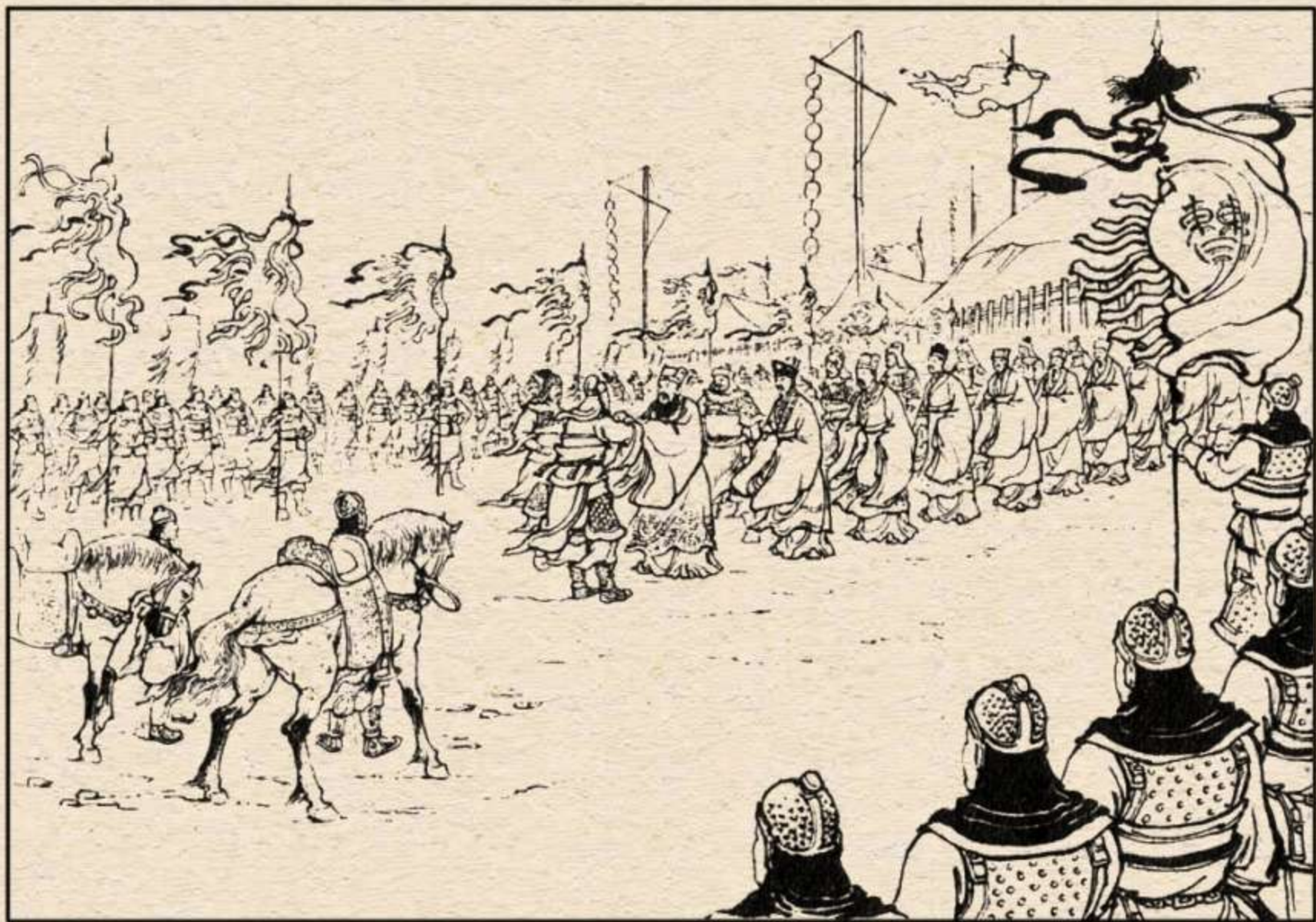
他早晚要走，我要
他投降有什麼用？



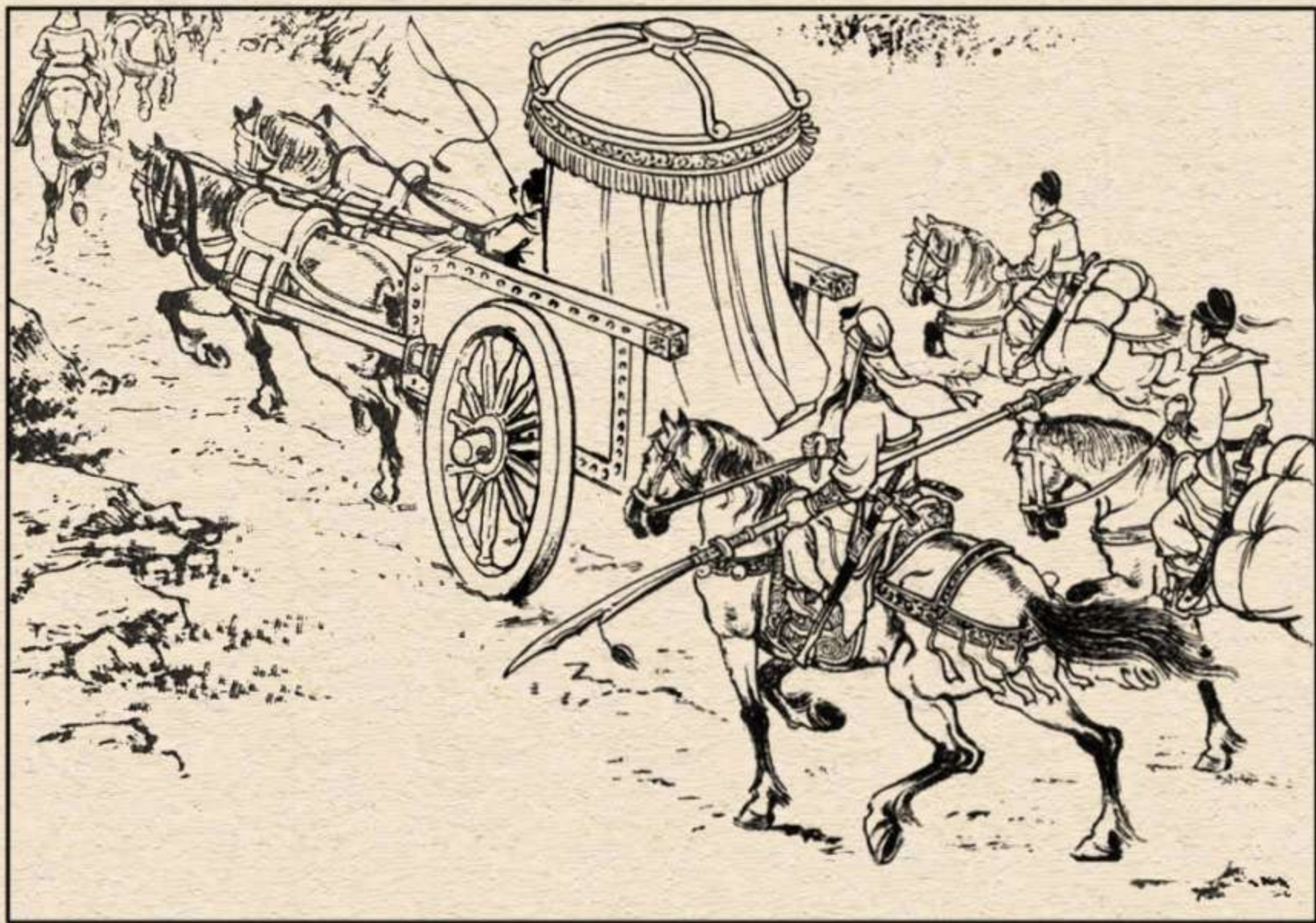
(43)第二件事也容易辦到，祇有第三件，曹操却躊躇不決。經張遼解釋後，曹操也答應了。



(44) 張遼回報了關羽，陪着他走下土山。



(45)曹操聽說關羽來了，忙與衆人出轅門迎接。關羽還怕曹操反悔，又把這三件事當面對曹操說了，曹操滿口答應。



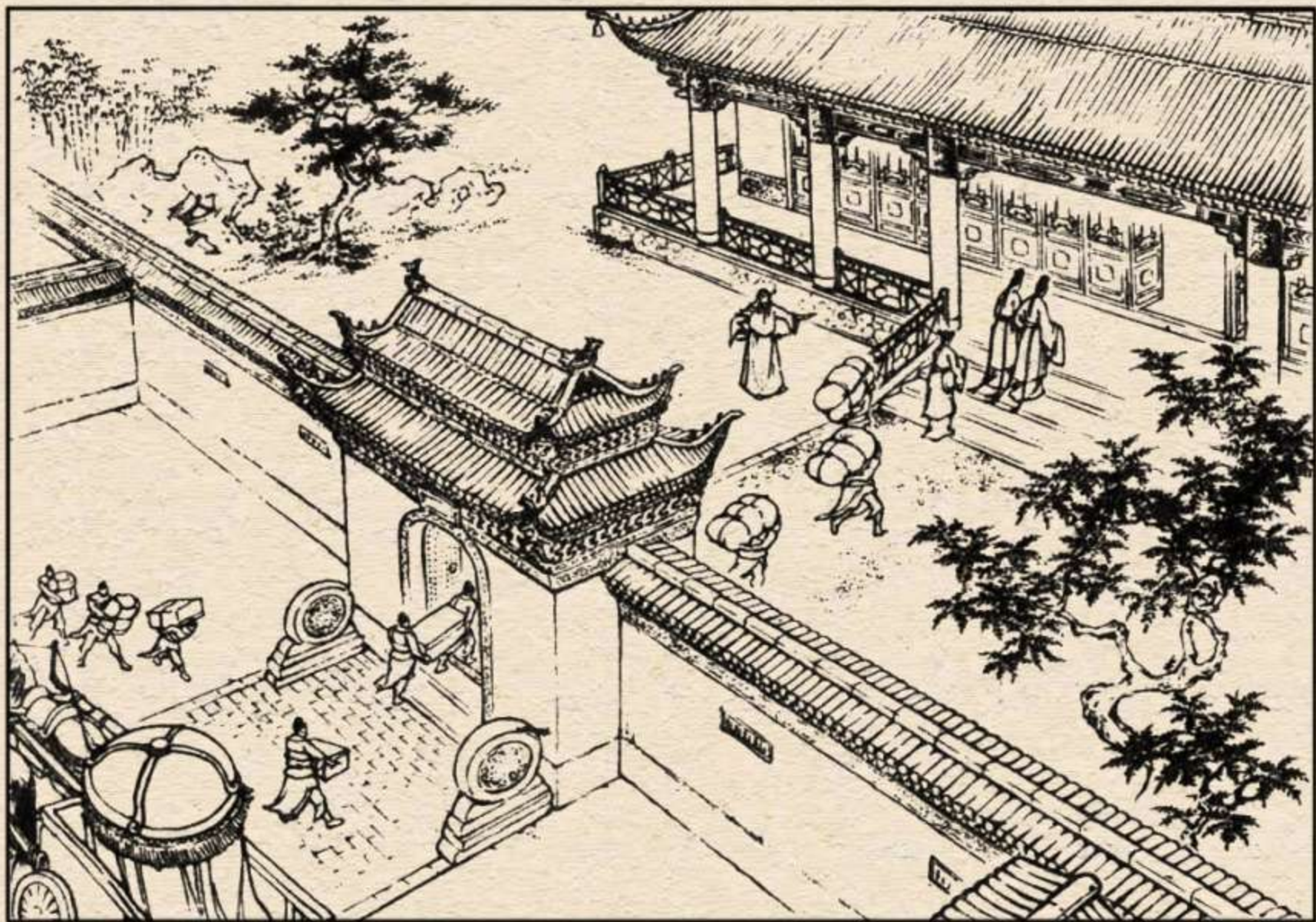
(46)第二天，曹操下令班師回許昌。關羽請兩位嫂嫂上車，自己護車而行。



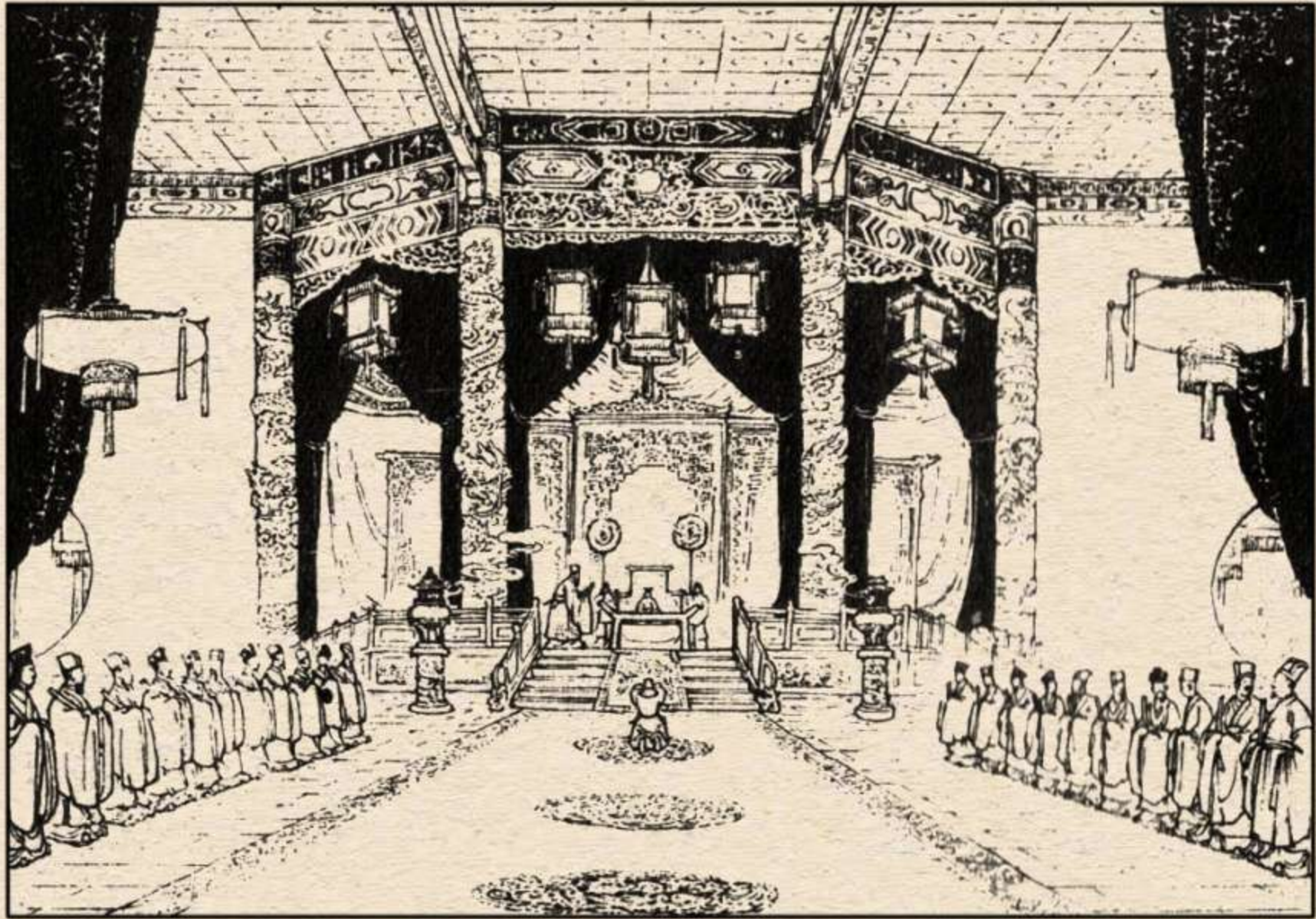
(47)晚上歇宿，曹操故意祇撥一間房子關羽，讓他和兩個嫂嫂同住。關羽請兩位嫂嫂進屋休息，自己立在門外守護，一直立到天亮，毫無疲倦的樣子。



(48) 從人將這情形報告曹操。曹操聽了，心裏暗暗稱贊。



(49)到了許昌，曹操撥了一座房子給關羽居住。關羽便把兩個嫂嫂安置在內宅，自己住在外宅。



(50) 曹操又領關羽來見獻帝，獻帝封他為偏將軍。



(51) 曹操一心要收服關羽，就大擺筵席，請眾謀臣、武士和關羽相見。又當着大家的面，稱頌關羽的美德。



(52) 宴後，曹操叫人捧出幾大盤綾羅綢緞、珍貴器皿送給關羽。



(53)過了幾天，曹操挑選十個美女，送給關羽。關羽不好推辭，就把美女連同器皿、錦帛，全部送到內宅，交給兩個嫂嫂。



(54)曹操見關羽平日穿的一件綠錦戰袍已經舊了，就照他的身材，着人做了一件新戰袍送給關羽。



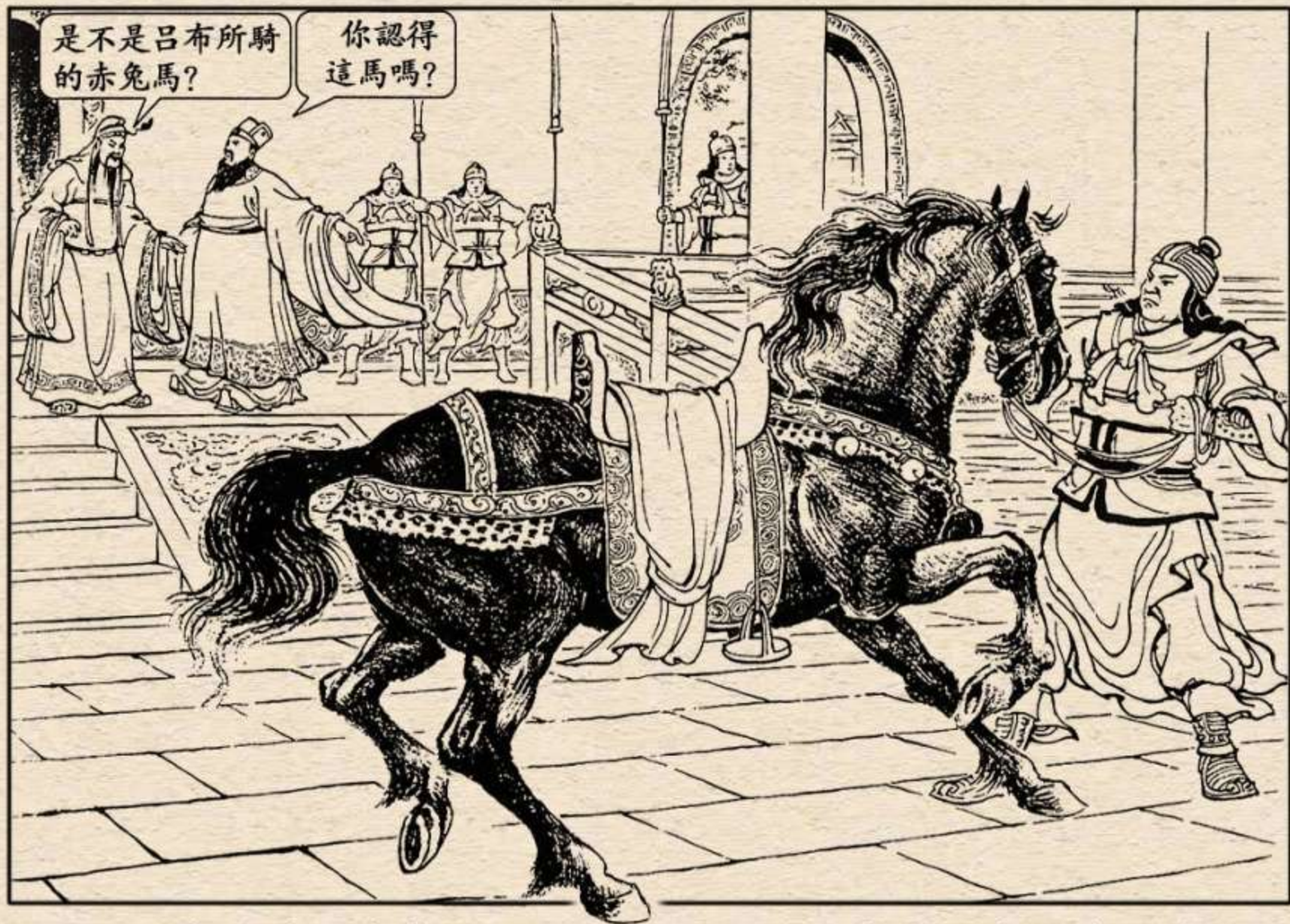
(55) 關羽當着曹操的面，換上了新袍，然後仍把舊袍罩上。曹操還以為他捨不得新衣，不覺笑了起來。



(56) 關羽見曹操誤會了他的意思，連忙向他解釋。曹操聽了，嘴裏雖然贊嘆，心裏却着實不高興。



(57)曹操送關羽出門時，見他的坐騎雖然高大，却很瘦弱，就吩咐侍從去馬廐裏牽一匹好馬來。



(58)不一會，侍從牽來一匹馬。祇見那馬渾身上下象火炭般赤，一根雜毛也沒有。足足有一丈長、八尺高，非常雄偉。關羽連說：“好馬！好馬！”



(59) 曹操便把赤兔馬送給關羽。關羽大喜過望，連忙跪下來，一再稱謝。曹操見了，心裏奇怪起來。



(60)曹操追悔莫及，當下差人把張遼找來商量。



(61)張遼來見關羽，用話探問。關羽却不隱瞞，說他日夜懷念劉備，一旦打聽到劉備的消息，就要離去。張遼一聽，便埋怨他。



(62)張遼見他意志非常堅決，無法挽留，便去回報曹操。曹操也不由贊嘆關羽的義氣。



(63)再說，劉備在徐州兵敗，逃到冀州。這時，袁紹因為愛子疥瘡已經好了，親自出城相迎。

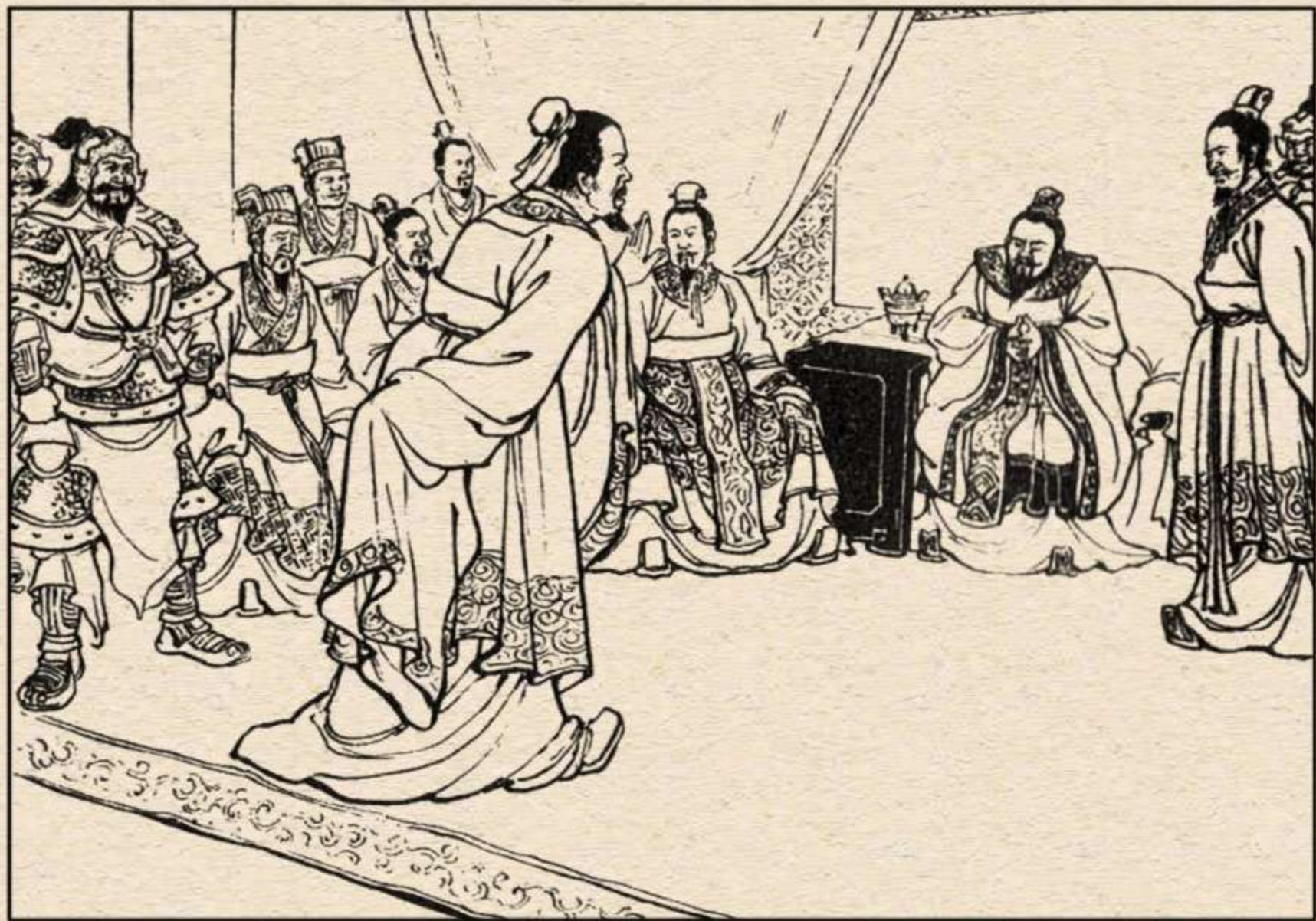
你爲什麼悶悶不樂？有什麼心事，不妨直說。



(64)從此，劉備就在袁紹處住下來。袁紹待劉備很好，祇是劉備時常愁眉不展，袁紹便問起原因。



(65)劉備把兄弟失散，妻子陷敵的事，委婉地說了一遍，險些掉下淚來。袁紹聽了非常同情，馬上答應替他報仇。



(66)袁紹說完，便聚集文武，商議起兵。田豐勸道：“前些時曹操進攻徐州，許都空虛，主公却按兵不動，錯過了機會；現在曹操得了徐州，銳氣正盛，不可輕敵。”



(67)袁紹聽田豐一說，不免猶豫起來。問劉備道：“田豐的話，你覺得怎麼樣？”劉備說：“曹操名為漢相，實是漢賊，明公若不興兵對伐，有失威望。”袁紹點頭稱是，決定出兵。



(68)田豐見袁紹已被劉備說動，便又上前勸諫。袁紹心中惱怒，喝令田豐退下。田豐還是大聲苦諫。



(69)袁紹不禁勃然大怒，喝令把田豐推出斬了。劉備趕忙離座苦勸，才免了他的死罪，令左右把他關在獄裏。衆人見了這種情形，也都不敢再說。



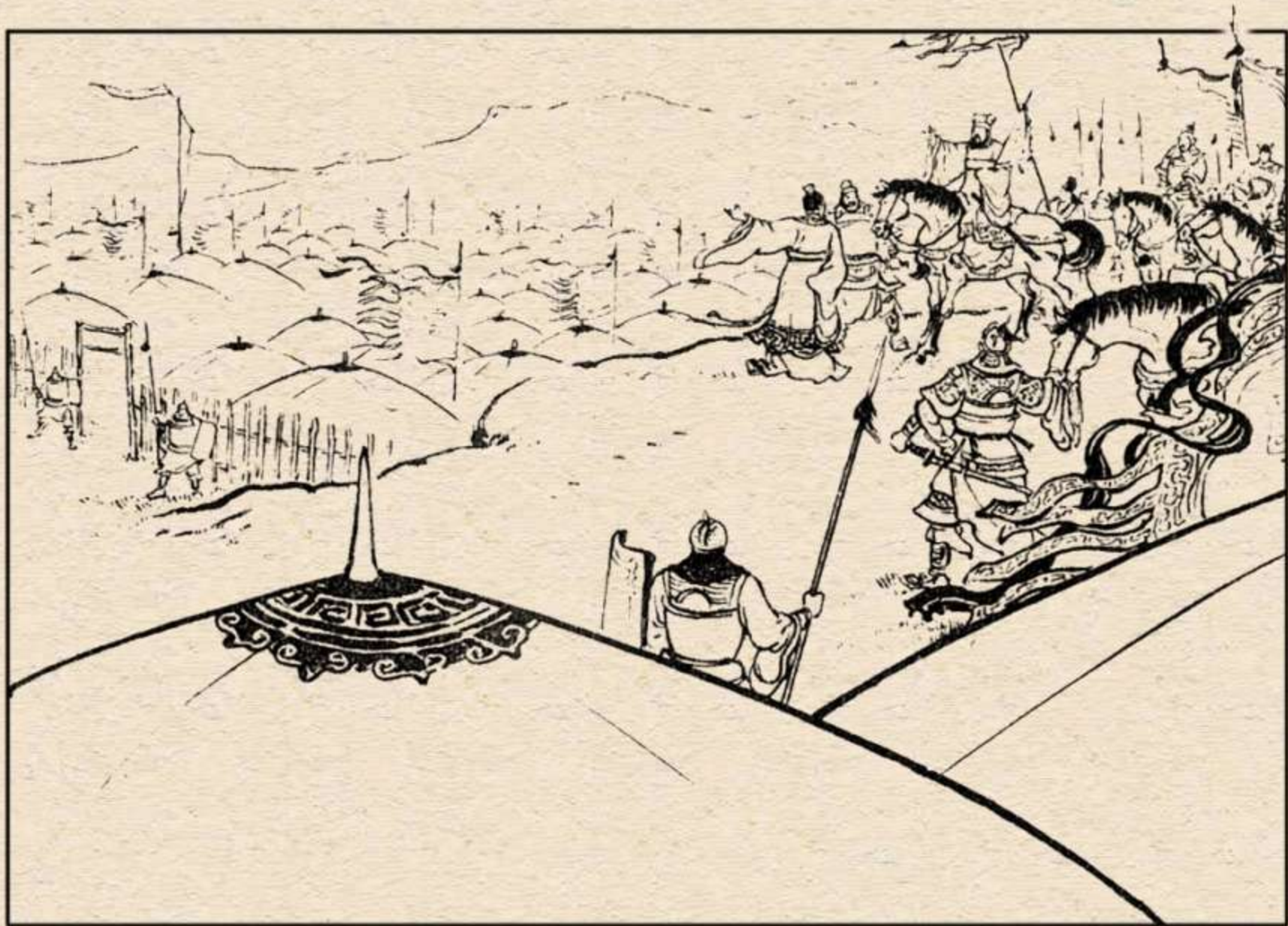
(70)袁紹便派顏良爲先鋒，進攻白馬。謀士沮授諫道：“顏良勇而無謀，不能獨當大敵。”



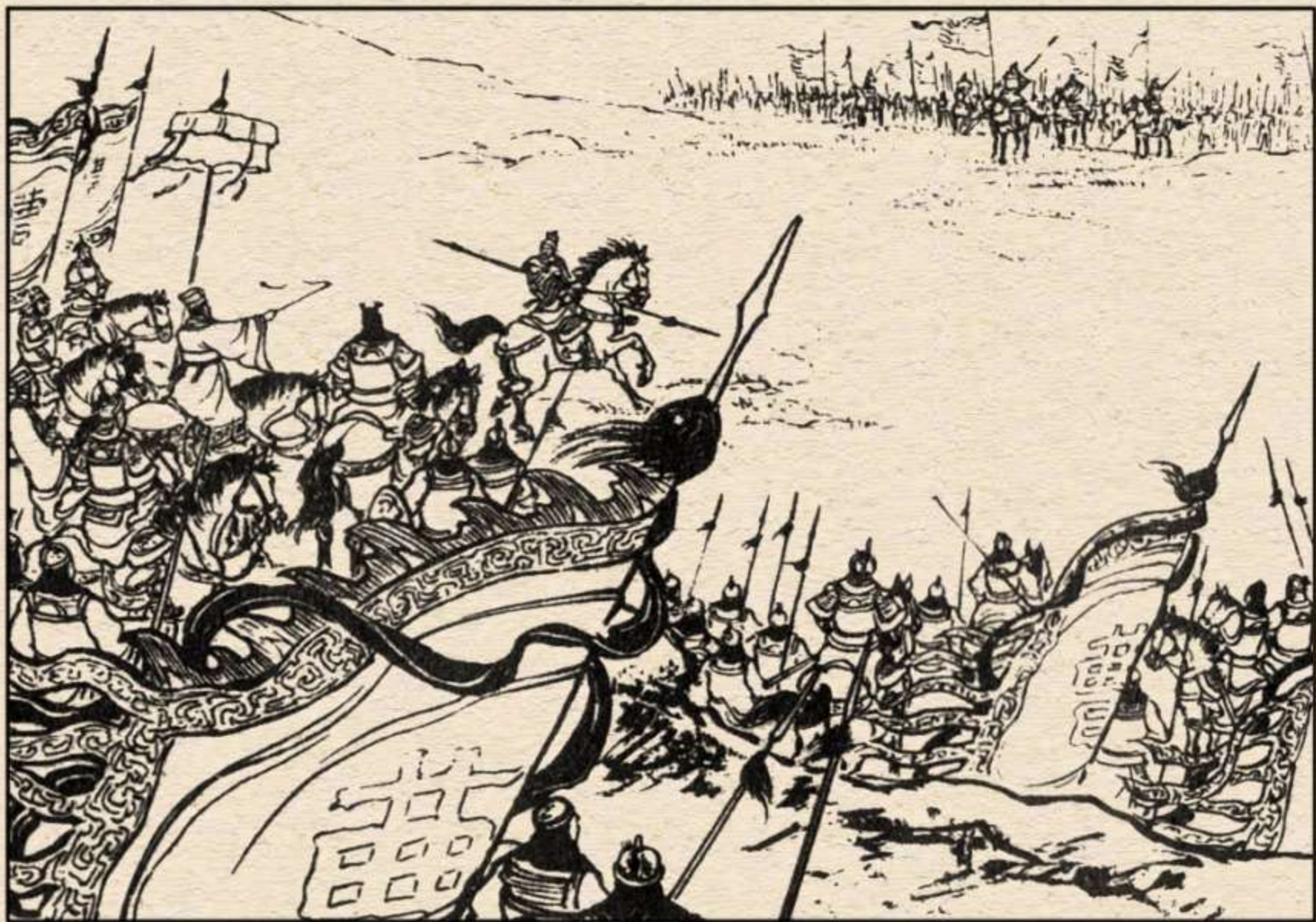
(71)袁紹怒道：“我的大將，不是你料得到的。”他不聽沮授的勸告，下令叫顏良進軍，攻取白馬。袁紹親率領大軍，開往黎陽。



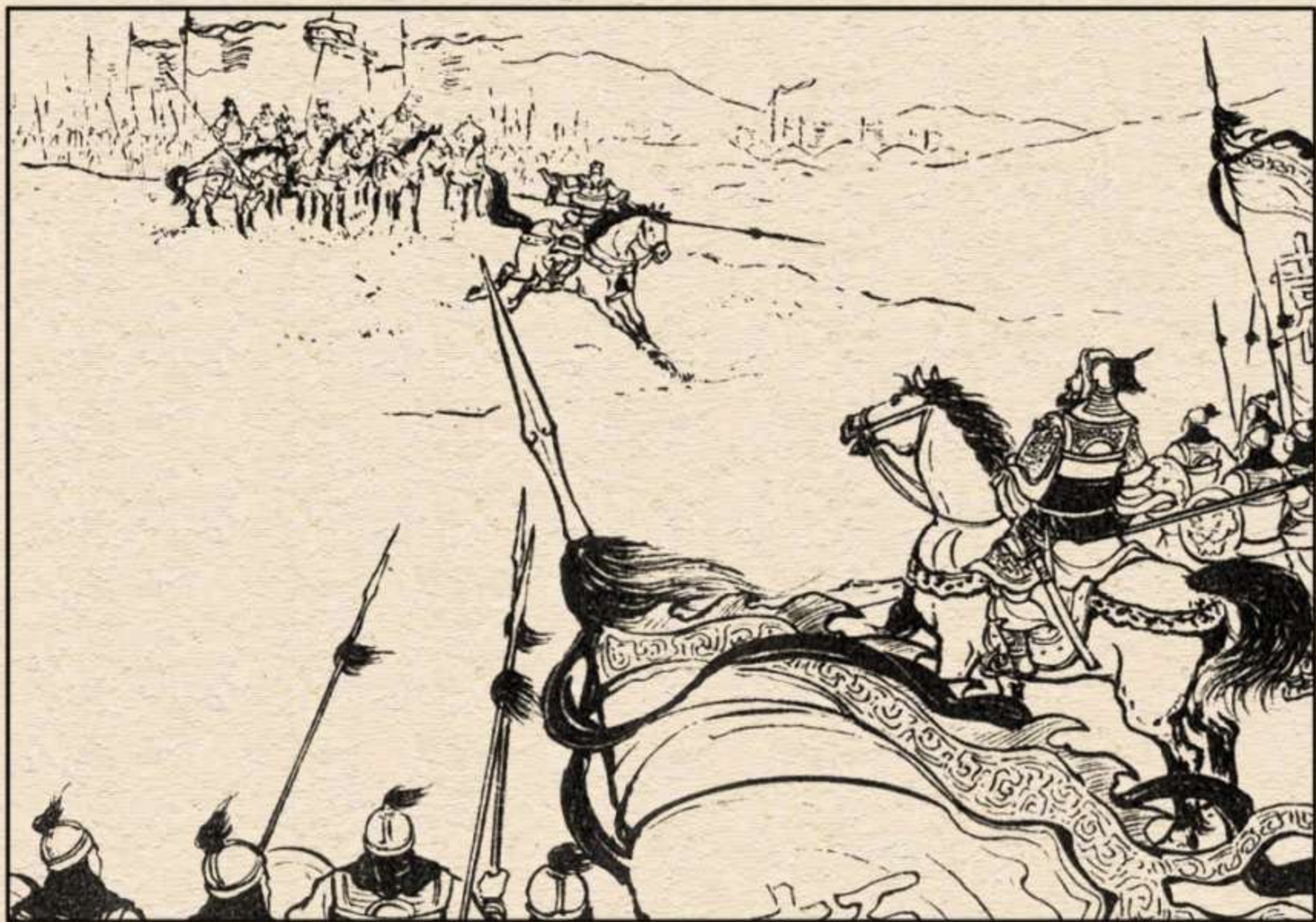
(72)消息傳到許昌，曹操忙準備興兵抵禦。關羽急欲立功離去，自請為前部先鋒。曹操婉言謝絕：“不敢煩勞將軍，等早晚有事的時候，再來相請。”



(73) 曹操親自領兵十五萬，分三隊開拔。半路上，接到前方告急文書，曹操率領了五萬人馬，親臨白馬，靠土山扎營。



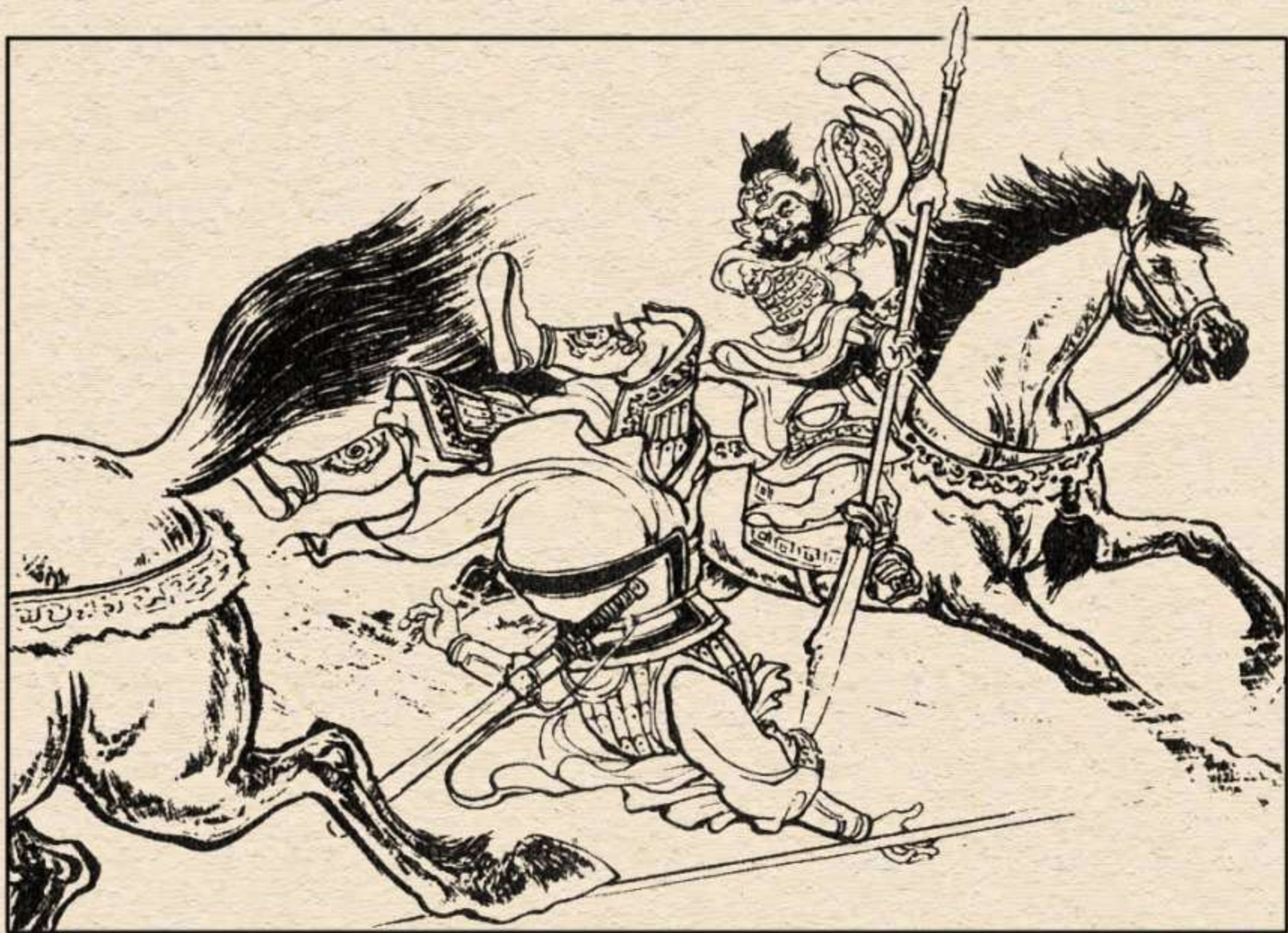
(74)第二天，曹操出陣。見山前開闊地上，袁軍十萬精兵，已經排成陣勢，不免暗暗吃驚，要呂布手下舊將宋憲搦戰。



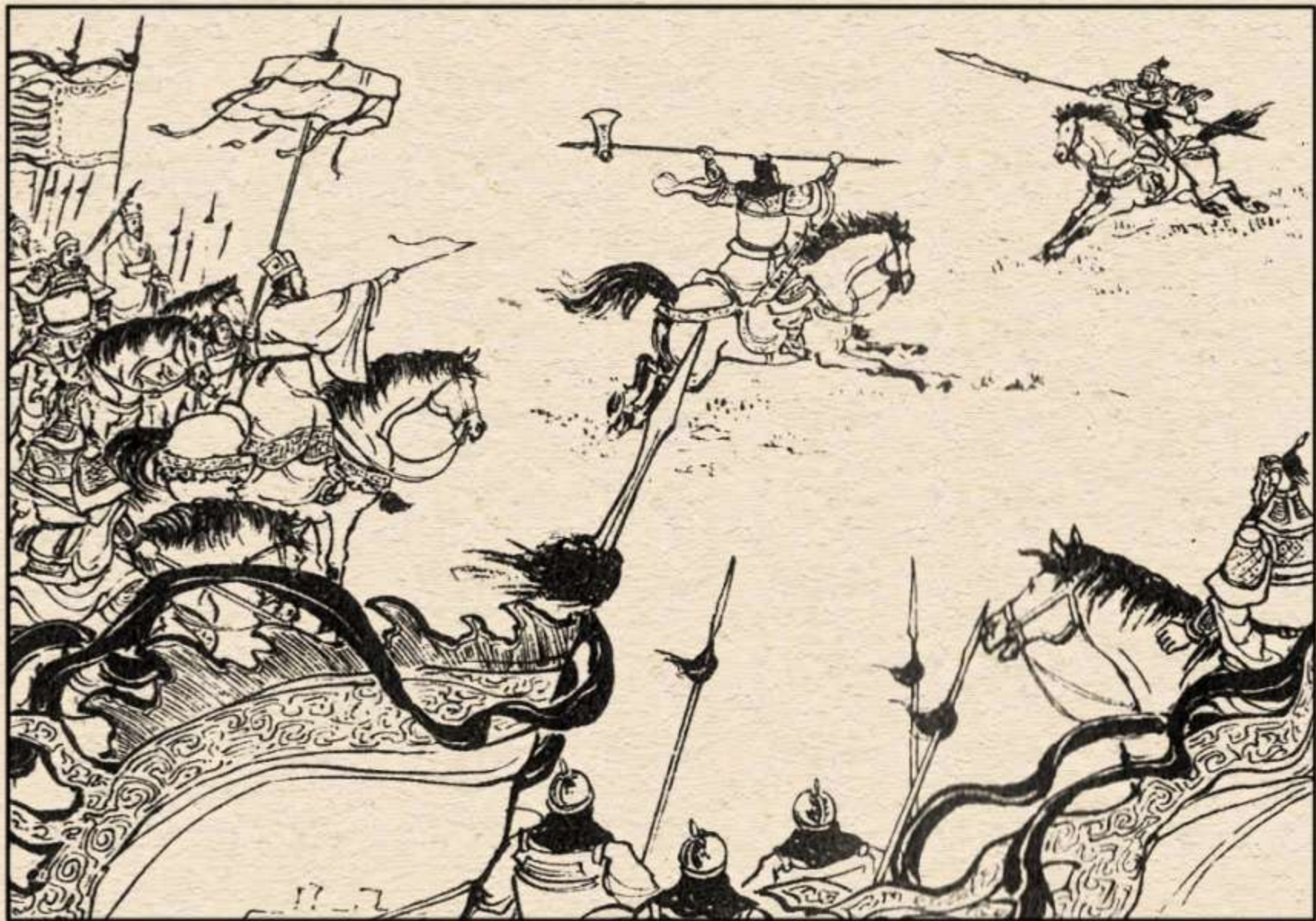
(75) 宋憲領了命令，提槍上馬，直奔敵陣。



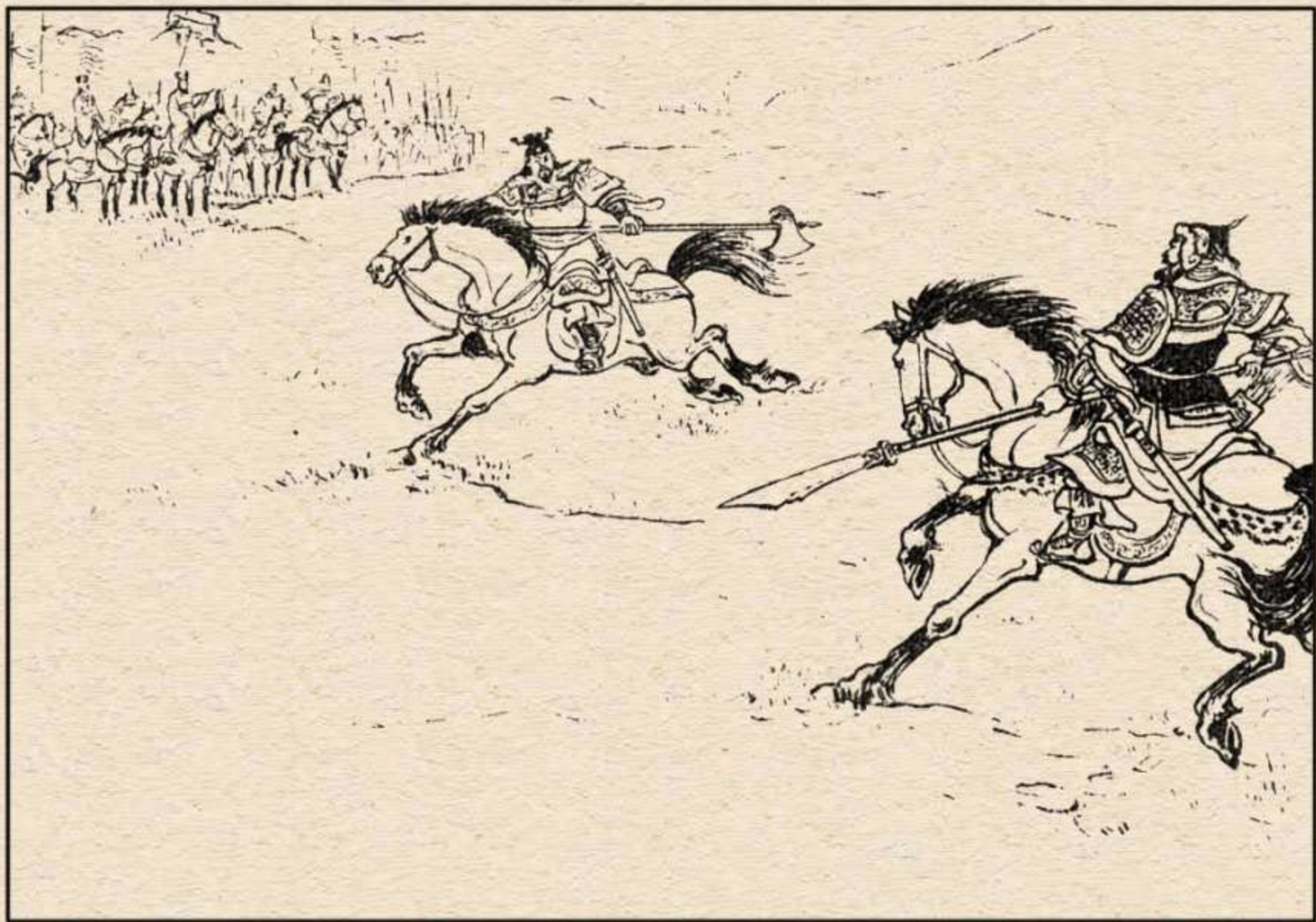
(76) 顏良見宋憲奔來，大喝一聲，縱馬來迎。戰了三合，顏良手起刀落，斬了宋憲。



(77)魏續正在陣上，望見宋憲被殺，怒火如焚，催馬衝到顏良面前。顏良也不答話，交馬僅一個回合，魏續又被顏良一刀劈死了。



(78)曹操回顧衆將道：“誰敢再去！”徐晃應聲而出。



(79) 兩人戰了二十合，徐晃敗歸本陣，曹操下令收軍。



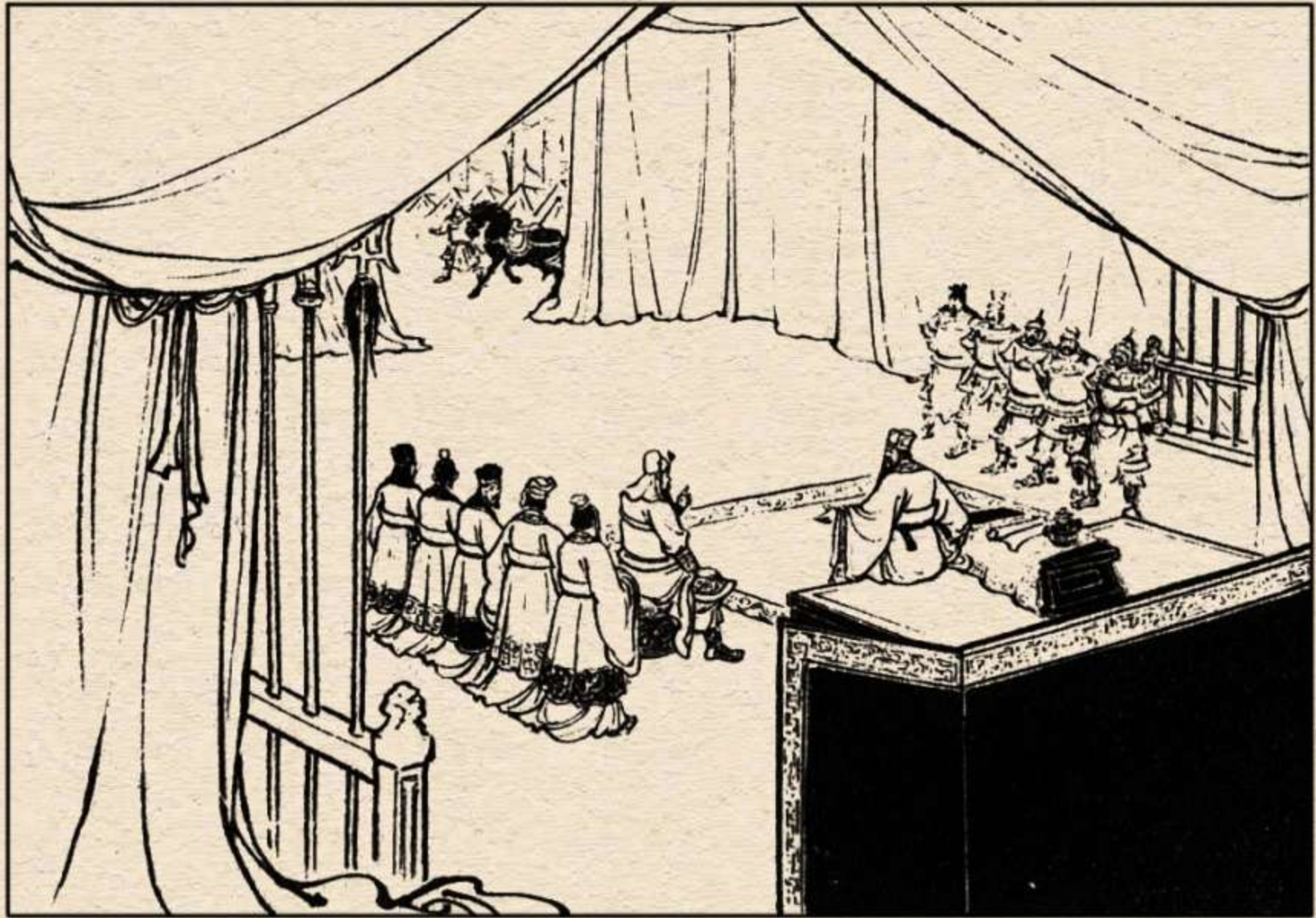
(80) 曹操折了二將，心中憂悶。程昱建議請關羽前來。曹操說：“我怕他立了功便要離去啊！”程昱說：“劉備如果還在的話，一定投奔袁紹。現在讓關羽殺敗袁軍，袁紹必然會猜疑劉備而殺害他。劉備既死，雲長又往何處去呢？”



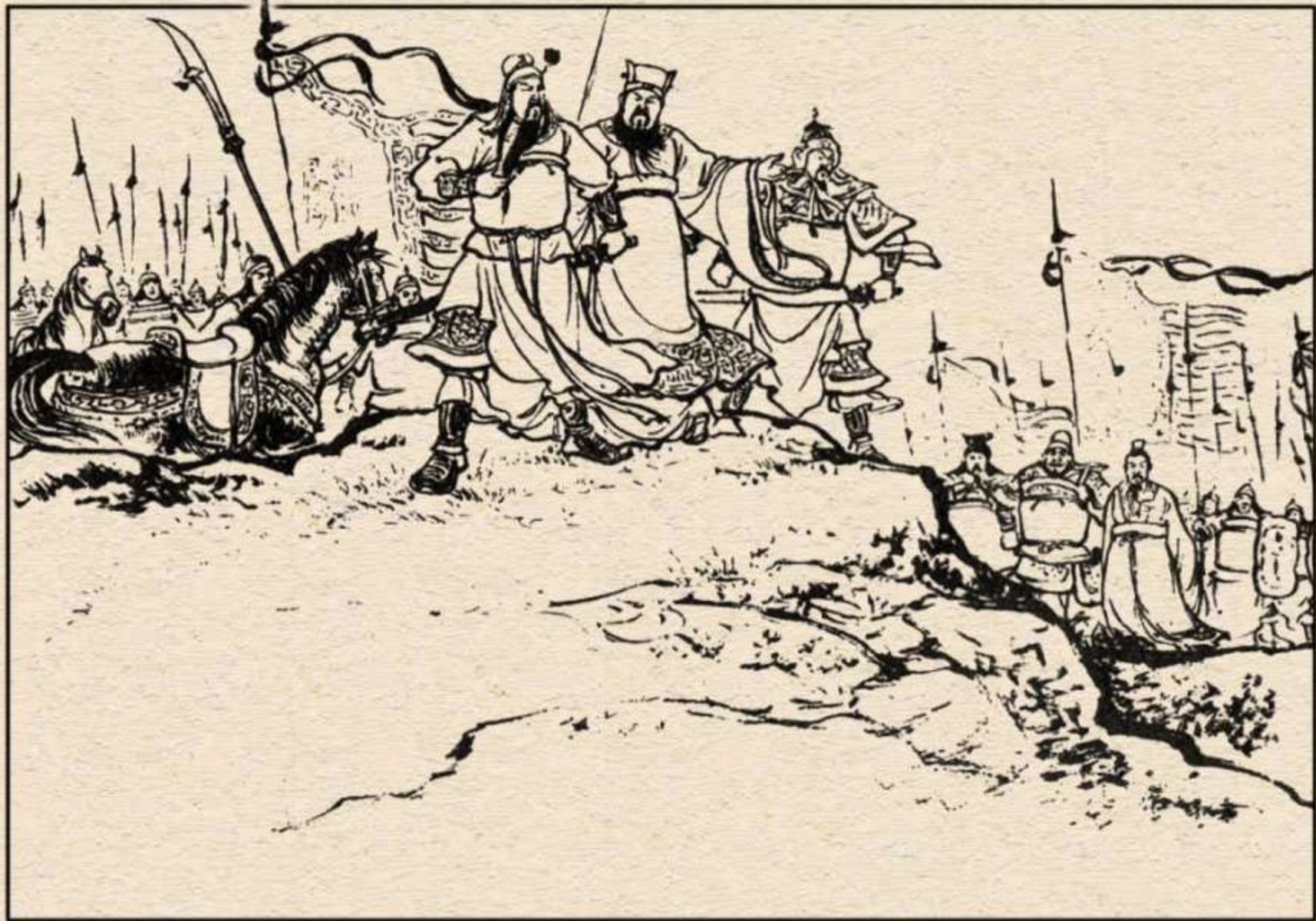
(81) 曹操大喜，差人去請關羽來助戰。



(82) 關羽按令，向二嫂告別。甘夫人對他說：“叔叔此去，可順便打聽皇叔消息。”關羽點了點頭，隨即提刀上馬。



(83) 關羽來到白馬，拜見曹操。曹操說：“顏良勇不可擋，”一連殺了我兩員戰將。因此請你來商議商議。”關羽說：“等我看看再說吧。”



(84)曹操設宴招待關羽，忽有軍士來報，說顏良前來搦戰。曹操忙領關羽上土山觀看。



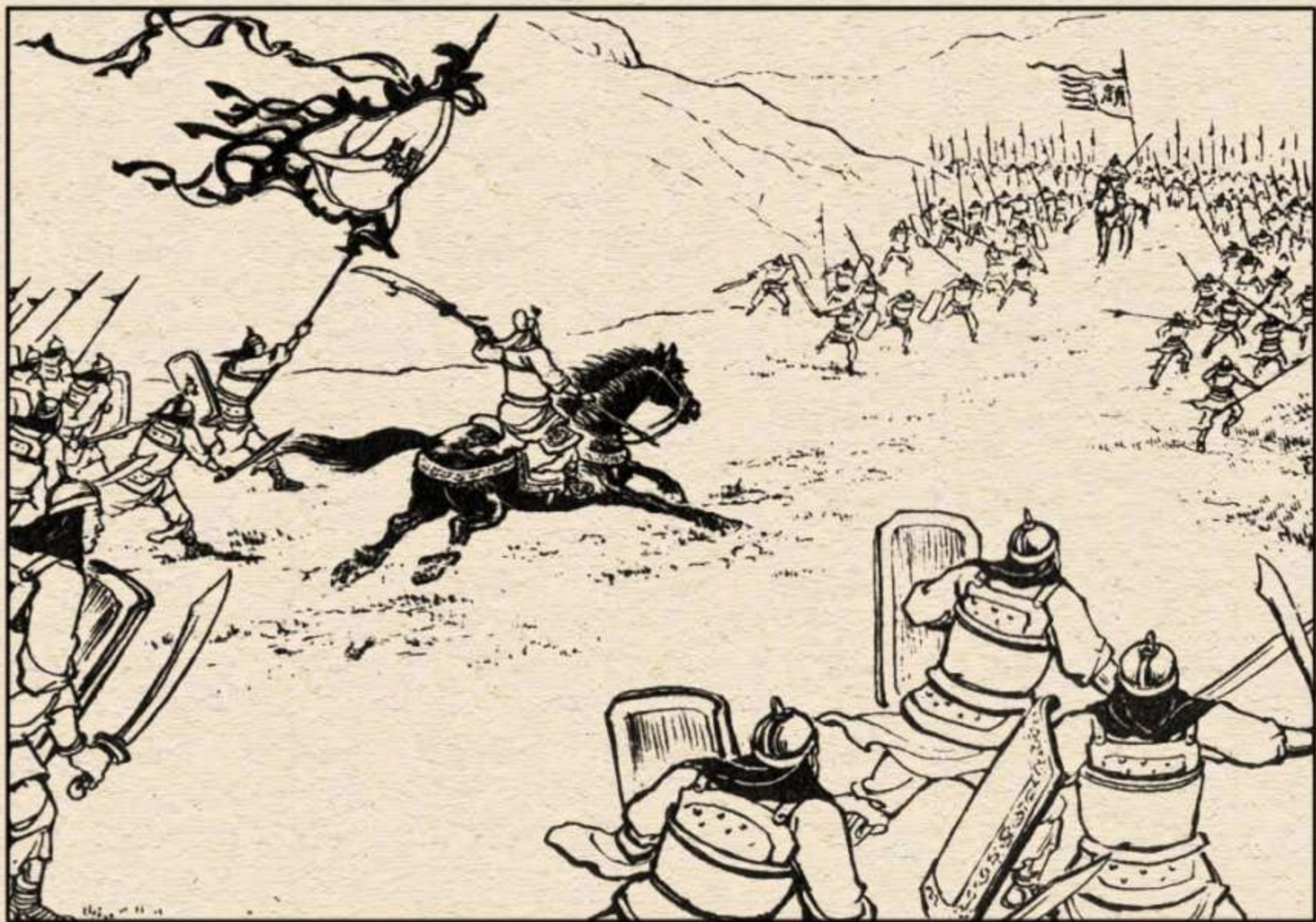
(85)曹操指着山下遠處的河北人馬，對關羽說：“袁軍旗幟鮮明，刀槍密布，隊伍嚴整，很難對付啊。”關羽回道：“依我看，這些軍隊不過是土鷄瓦犬罷了！”



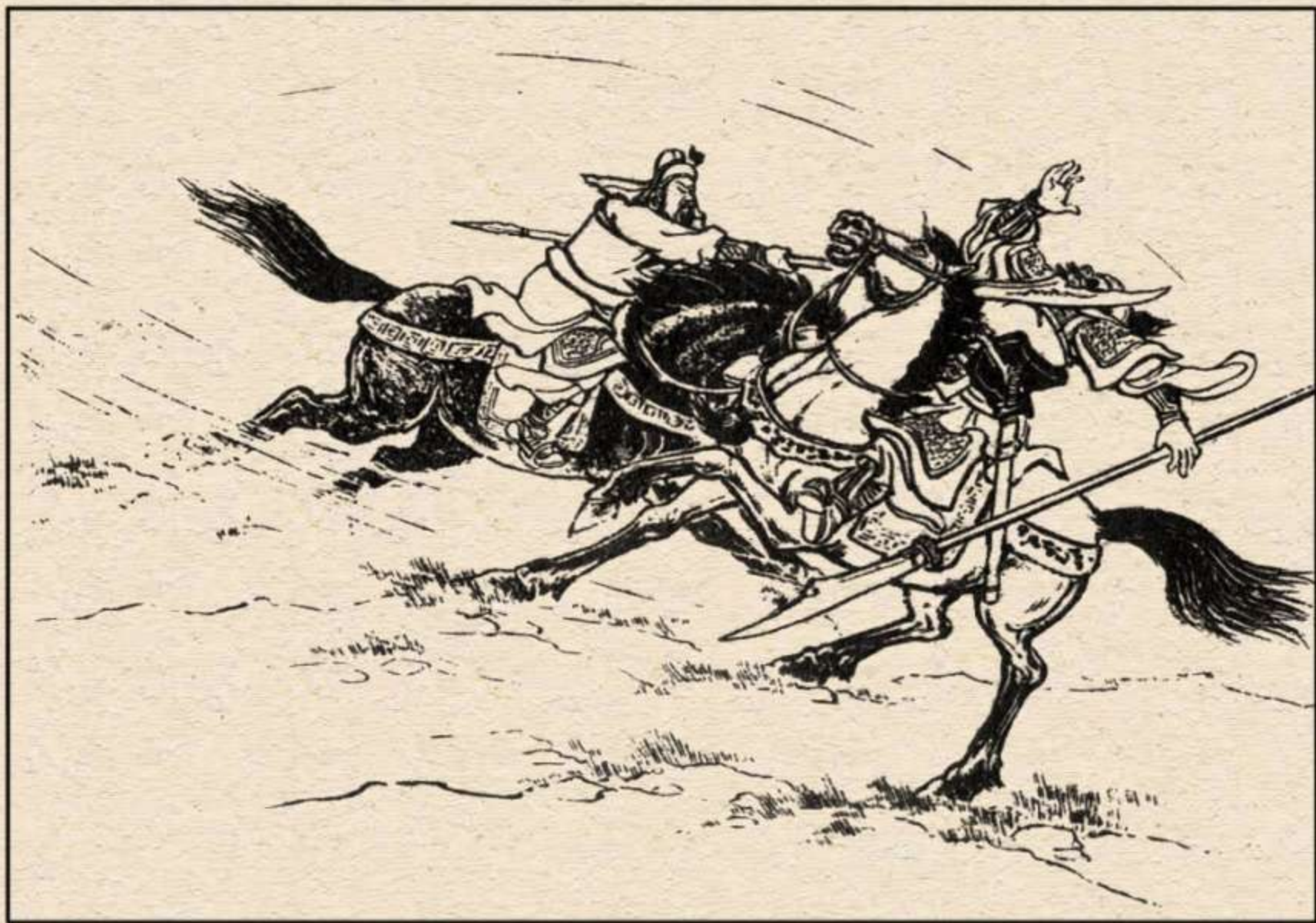
(86)曹操又指着陣前說：“麾蓋之下，綉袍金甲，持刀立馬的，那就是河北名將顏良了。”關羽欠身說：“我雖不才，願去砍下他的首級，來獻丞相。”



(87)張遼在旁說：“軍中無戲言，雲長可不能輕忽啊！”關羽奮然上馬，倒提青龍偃月刀，跑下土山來。



(88) 關羽催馬殺入袁軍陣中，橫衝直撞，河北軍紛紛退避。



(89) 顏良見關羽衝來，剛要開口問話，不提防關羽馬快，早已跑到面前。顏良措手不及，被關羽一刀斬于馬下。



(90)關羽霍地跳下馬，割了顏良首級拴在馬項之下，飛身上馬，提刀出陣，如入無人之境。袁軍見主將被殺，不戰自亂。曹軍趁勢攻擊，大獲全勝，虜獲了很多馬匹器械。



(91)關羽縱馬上山，把顏良首級獻給曹操。曹操絕口稱贊道：“將軍真是一位天神！”關羽說：“我有什麼了不起，我弟弟張翼德于百萬軍中，取上將之頭，猶如探囊取物一般。”



(92) 曹操大驚，回顧左右道：“今後如果遇着張翼德，可不能輕敵啊！”



(93)再說敗軍回報袁紹，說顏良被曹營一員赤面長須的勇將斬了。袁紹驚問這人是誰。謀士沮授說：“論他的武藝與容貌，此人必是劉備之弟關羽。”

請明公勿聽一面之詞，天下形貌相同的人不少，難道赤面長須就都是關羽？



(94)袁紹回頭向劉備瞪着眼說：“你的兄弟斬了我的愛將，你必是私通敵人。”喝令把劉備斬了。劉備不慌不忙，跟袁紹分辯。



(95)袁紹聽了劉備的話，低頭沉思了一會，又覺得有理。就安慰劉備，責怪沮授。



(96)袁紹請劉備進帳，商議給顏良報仇之策。忽然大將文醜從帳外嚷着進來，要去替顏良報仇。



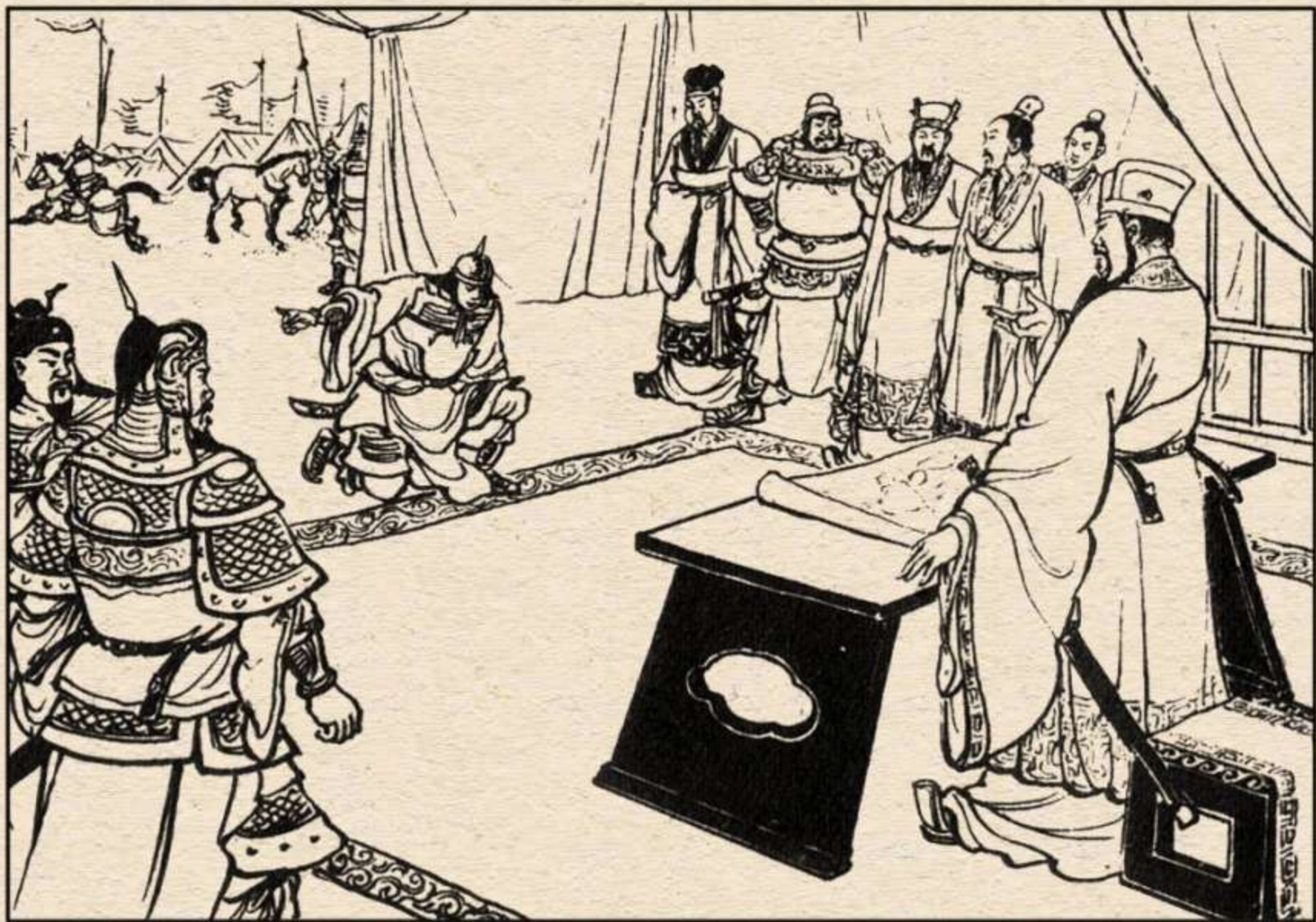
(97)袁紹大喜，便令文醜領七萬軍先行；劉備領三萬軍爲後部，渡黃河追殺曹軍。沮授急諫道：“未識曹軍虛實，不可輕易渡河。”袁紹不聽，斥退沮授。



(98) 沮授見無法諫阻，嘆息着退出帳來。從此，他托病不出。



(99)再說，曹操見關羽斬了顏良，倍加欽敬，寫表申奏朝廷，封關羽為漢壽亭侯。還鑄了一個金印，親自送給關羽。



(100)這時，哨馬來報，說袁紹又派大將文醜渡黃河，已占領了延津。曹操先派人叫延津附近的居民搬家，然後親自領兵迎戰。



(101)曹軍快接近延津時，曹操傳下將令：以後軍爲前軍，以前軍爲後軍，糧草先行，軍馬在後。謀士呂虔問他是何用意？曹操假意說：“糧草在後，常被剽掠，不如放在前面的好。”



(102) 吕虔又问：“如果碰着敌人前来，那粮草怎么办呢？”曹操仍然不说明真相，假意说：“等敌军来了再说吧。”命令一下，载运粮草辎重的车辆，都沿着黄河向延津方向前进。



(103)這時文醜正領兵南行，迎面遇上曹軍。曹軍棄了糧草輜重，四散奔逃。



(104) 軍士們慌忙報告曹操：“文醜大軍已到，我軍皆棄糧奔走，後軍又遠，請丞相快拿主意。”曹操用鞭指着南面一個土坡說：“到那裏去暫避一下吧。”



(105) 曹軍上了土坡，曹操叫軍士們解衣卸甲，休息一會，把戰馬全都放到北面去吃草。



(106)不一會，北面大路灰塵滾滾，一股大軍如急風般向着土坡撲來。衆將對曹操說：“賊兵殺來了，快下令把馬匹收回來，且退到白馬再說。”



(107)荀攸對衆將道：“這正可以誘敵，爲什麼要退却呢？”曹操瞟了他一眼，向他露出一絲笑意。荀攸方才領會，不再說下去。



(108)袁軍劫了糧草，又來搶奪馬匹，隊伍立刻混亂起來。



(109) 曹操下令，叫眾將士一齊下土坡攻擊。袁軍不戰自潰。文醜喝止不住，祇得撥馬退走。



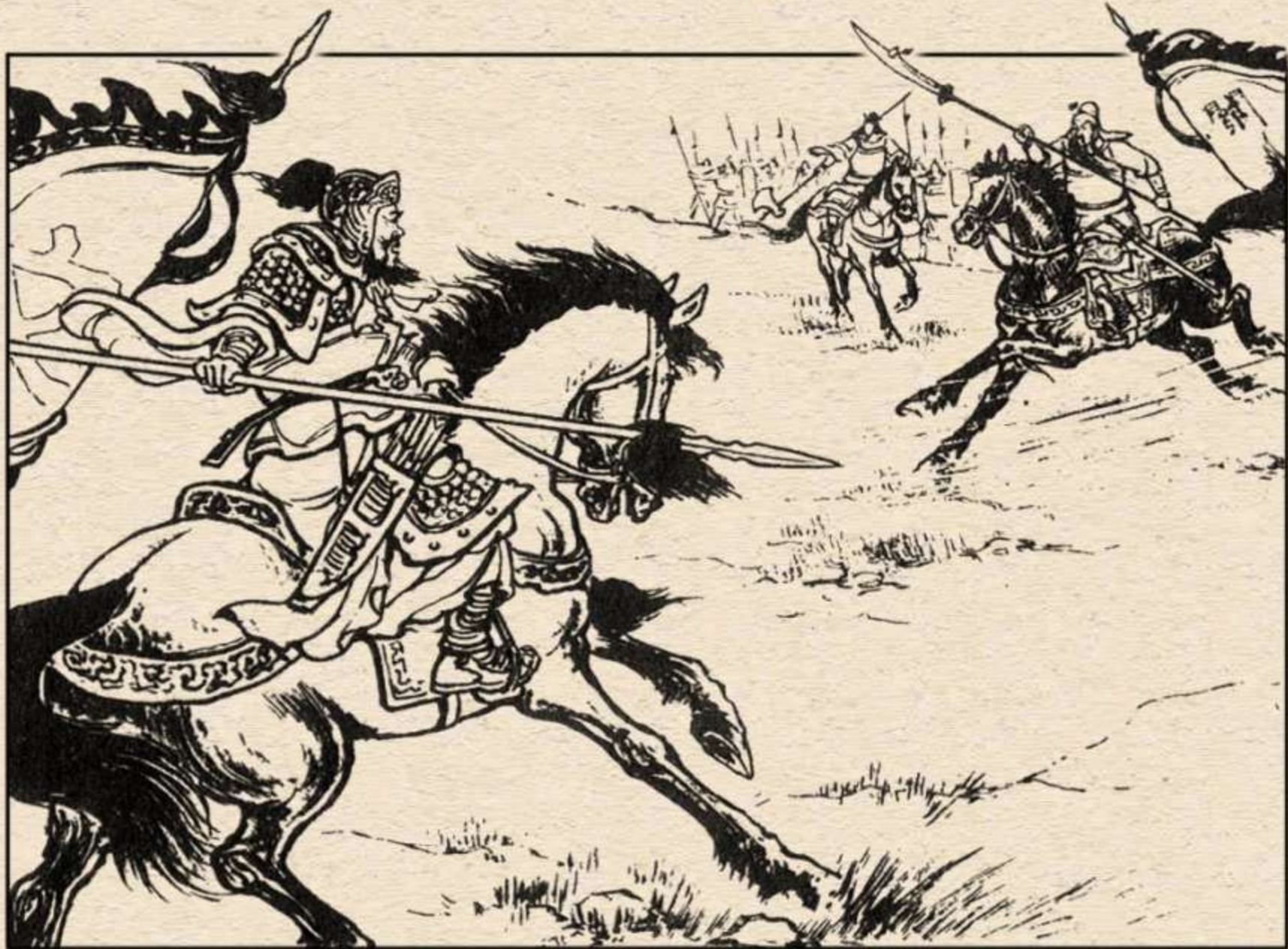
(110)曹操即令徐晃、張遼追趕。看看趕上，不提防文醜一箭向張遼臉上射來。虧得徐晃瞧見，高叫一聲；張遼低頭急躲，那箭射中頭盔，將簪纓射去。



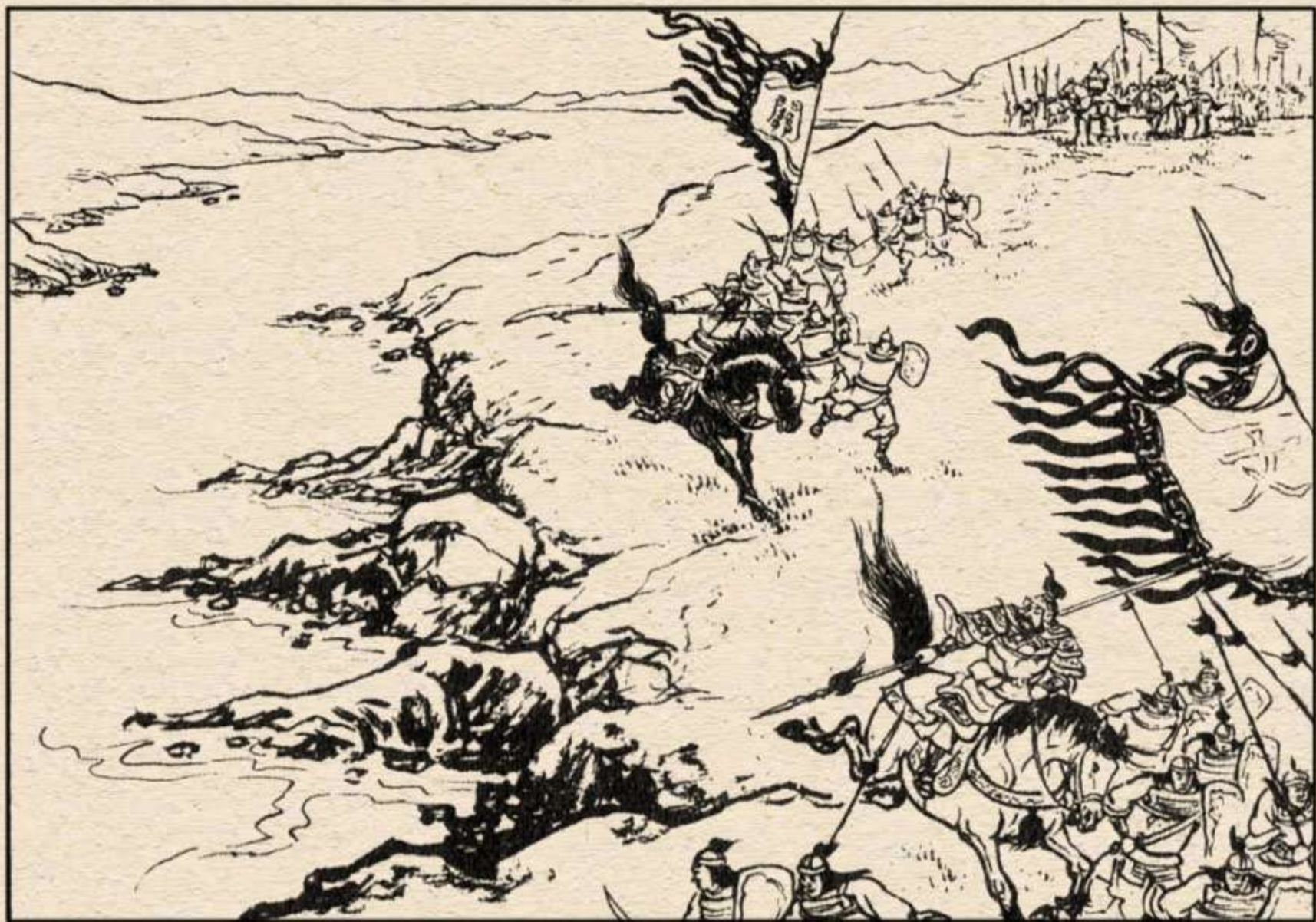
(111)張遼奮力再趕，坐馬又被文醜射中面頰，那馬撲地跪倒，將張遼掀落地上。文醜回馬殺來，恰好徐晃趕到，急掄大斧架住，二人廝殺起來。



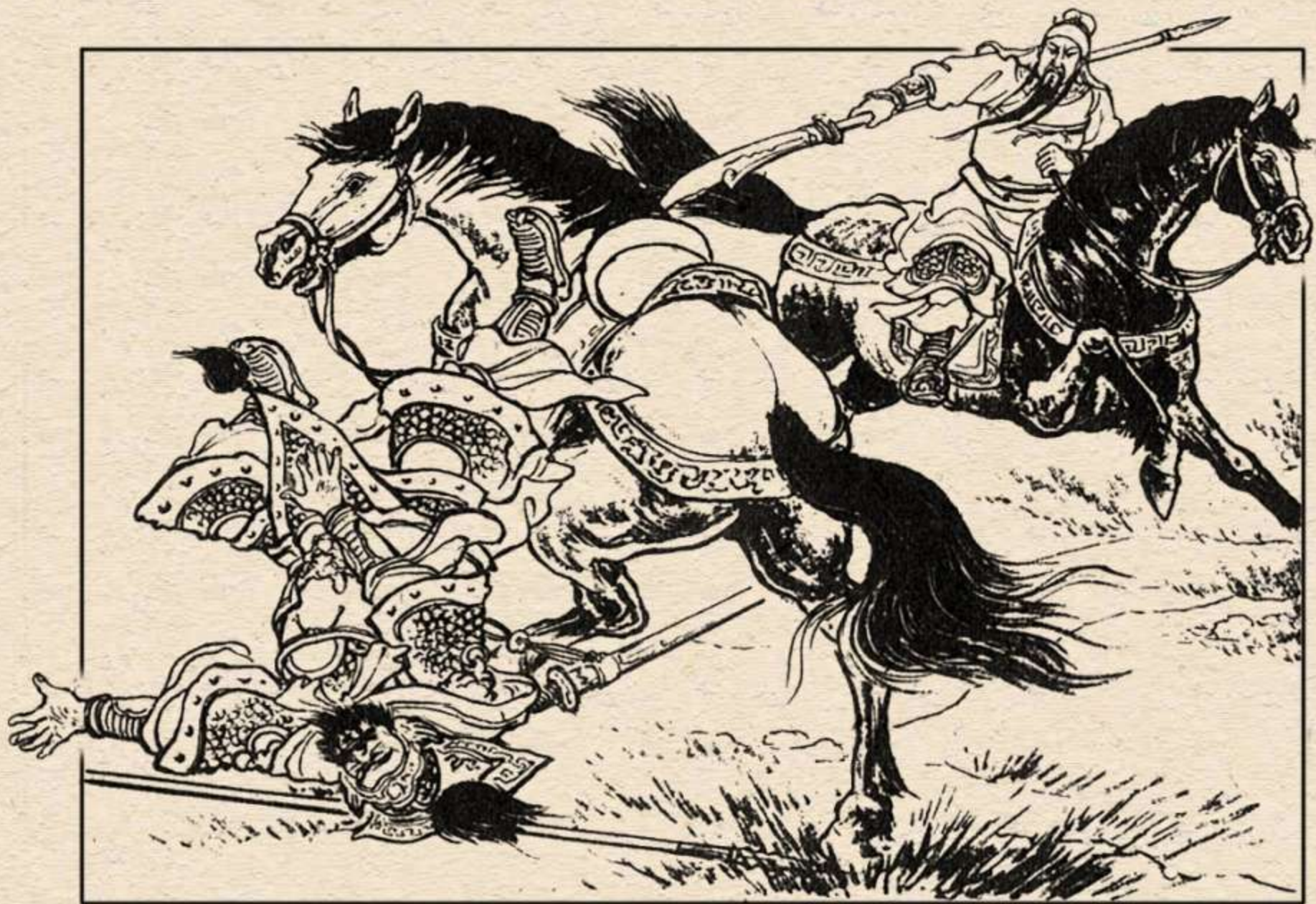
(112)正在苦鬥的時候，文醜的後軍大隊趕到，徐晃料敵不過，撥馬敗回。文醜緊緊在後趕來。



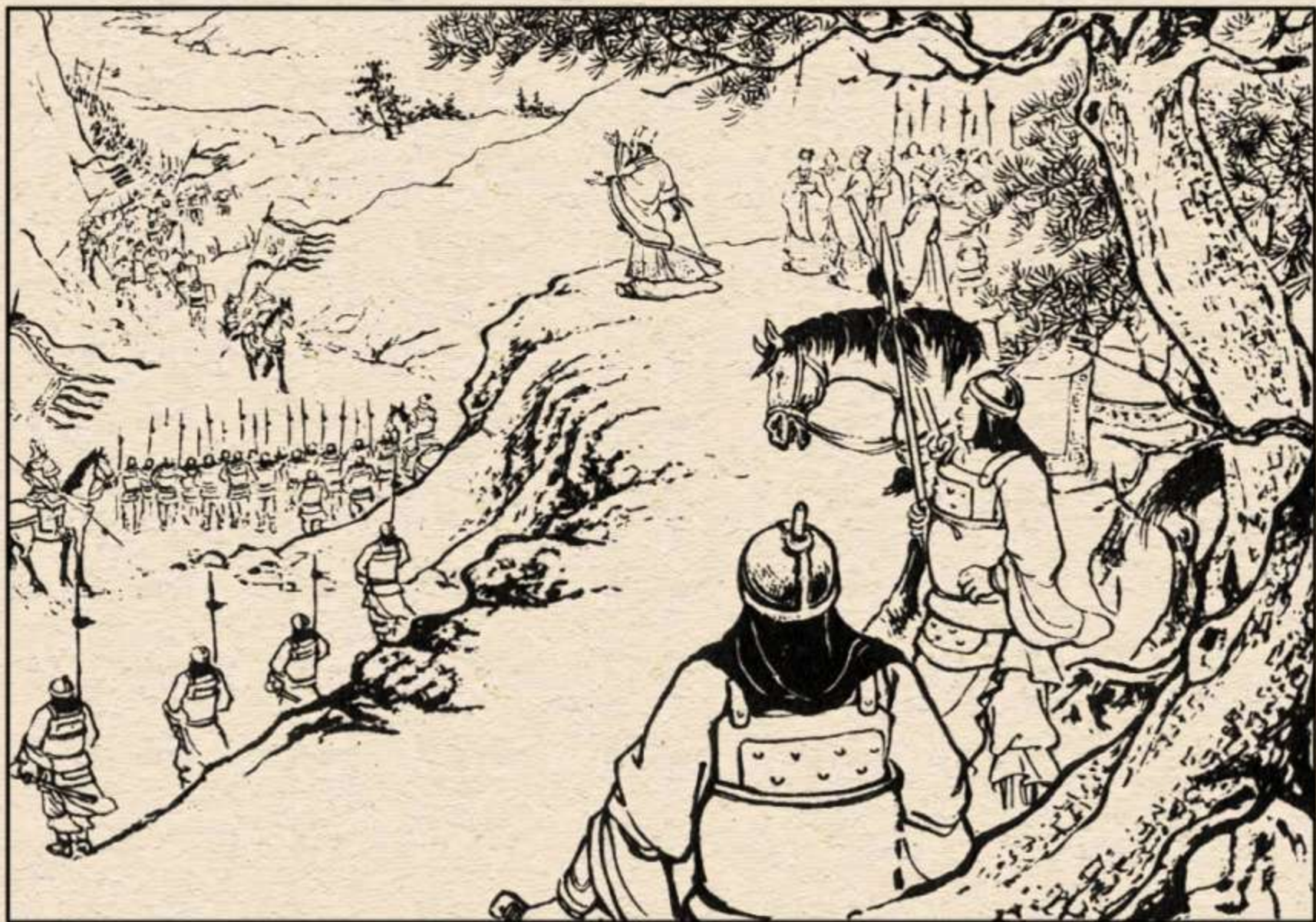
(113) 忽是關羽一馬當先，後隨十餘騎馬，飛奔而來，大喝道：
“賊將休走！”



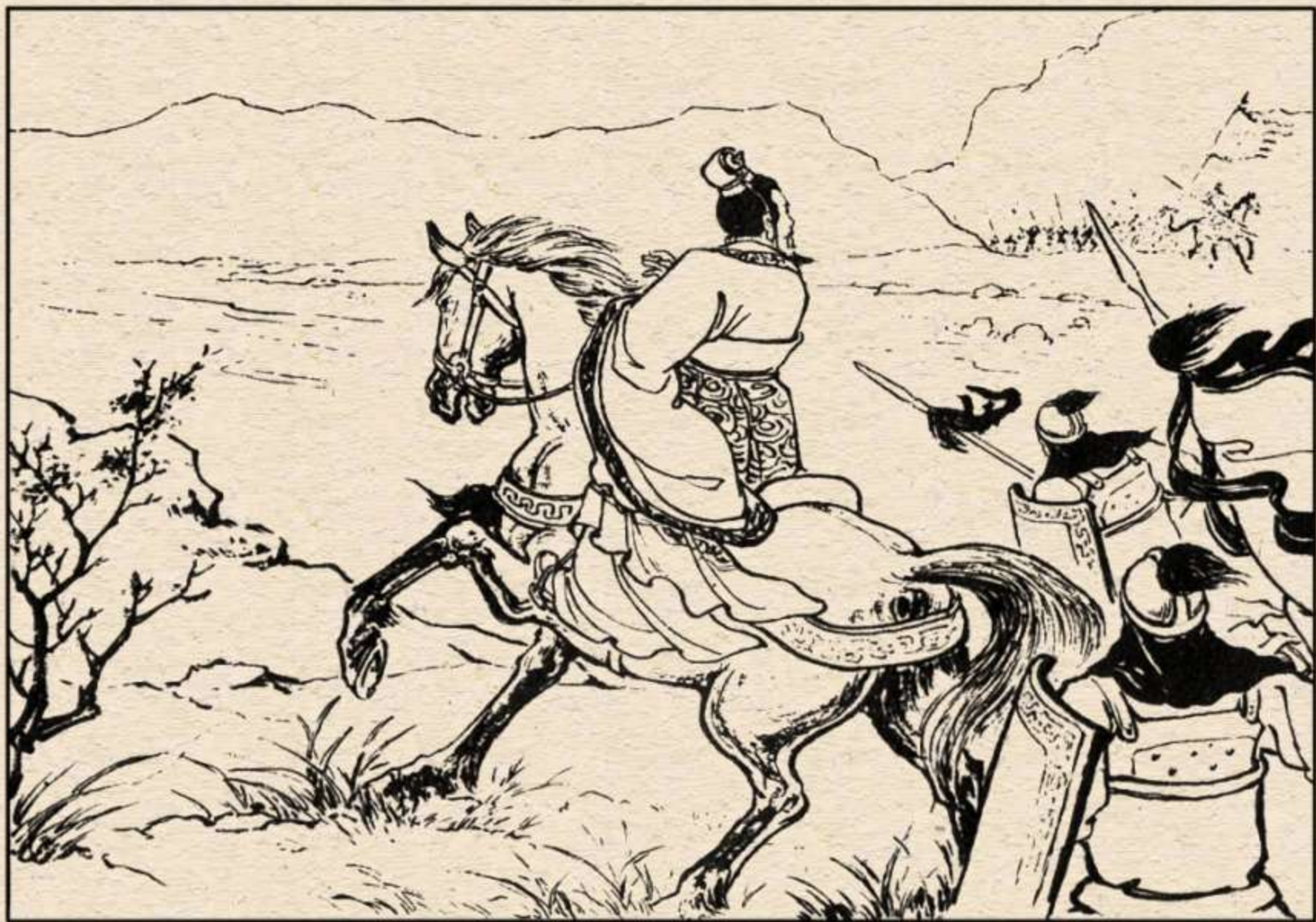
(114)戰不三合，文醜膽怯，撥馬繞河而走。



(115) 關羽催動赤兔馬，趕上文醜，腦後一刀，把他斬于馬來。
軍士們見主將被殺，都四散逃竄。



(116) 曹操在土阜上望見關羽斬了文醜，立即指揮人馬，一齊隨後掩殺。河北軍大半落水，糧草馬匹都被曹軍奪回。



(117)這時，劉備引後部軍趕到黃河北岸，得知又是赤面長須的人斬了文醜，立即飛馬來到河邊。望見對岸一簇人馬，來往如飛，爲首一將，果是關羽，不由得心中暗喜。



(118)劉備本想渡河與關羽相認，却不料曹兵已經擁到河南，祇得救兵退至官渡，回寨去見袁紹。



(119)這時，袁紹已得知殺文醜的又是關羽，一見劉備到來，喝令左右把他推出斬首。



(120)劉備滿口叫屈，他說：“曹賊素來忌我，祇怕我盡心輔佐你，故意使關羽來殺兩將。這明明是存心要激怒你，借你的手來殺我，請仔細想想。”

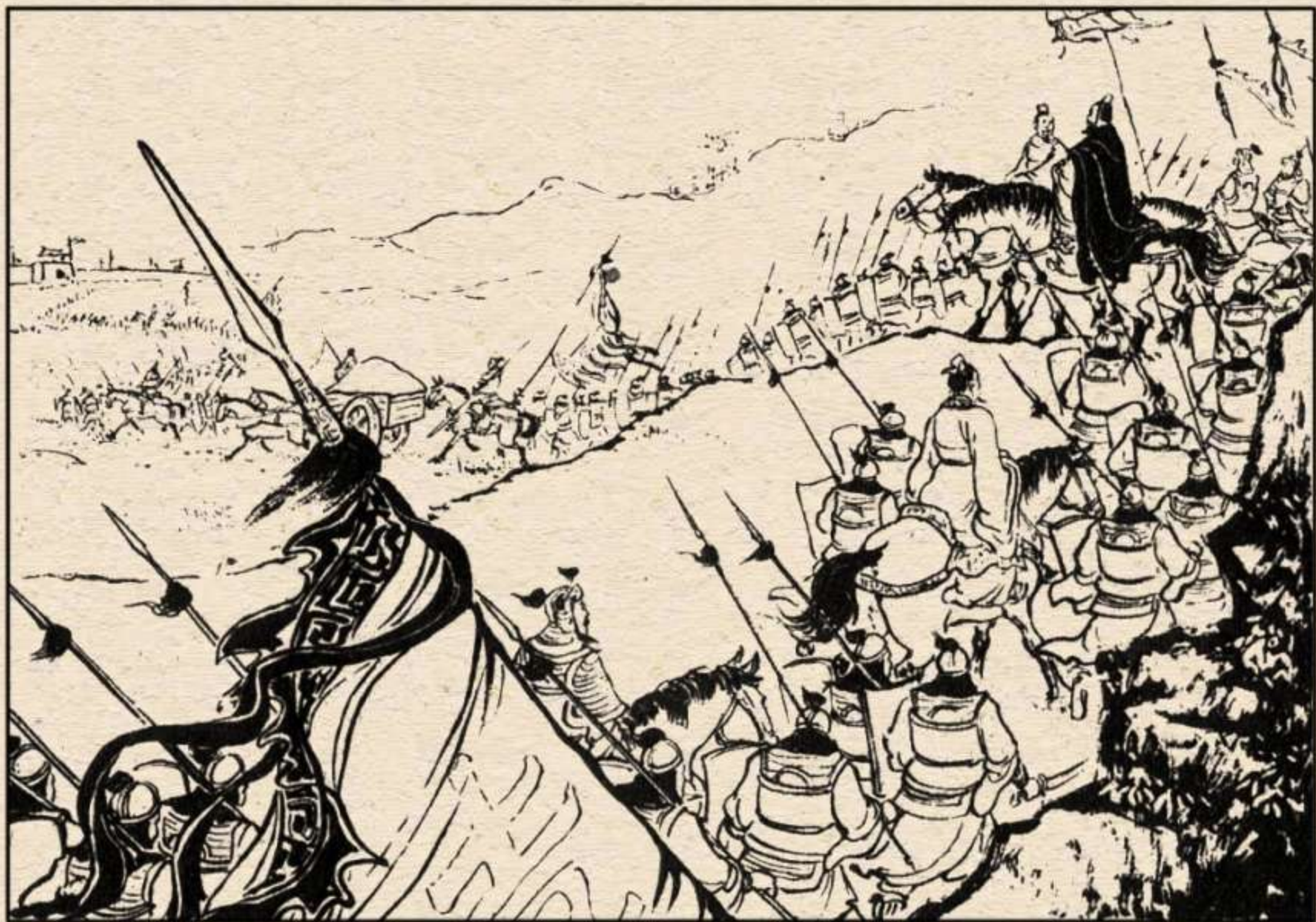
如此說來，我幾乎上曹賊的當了！



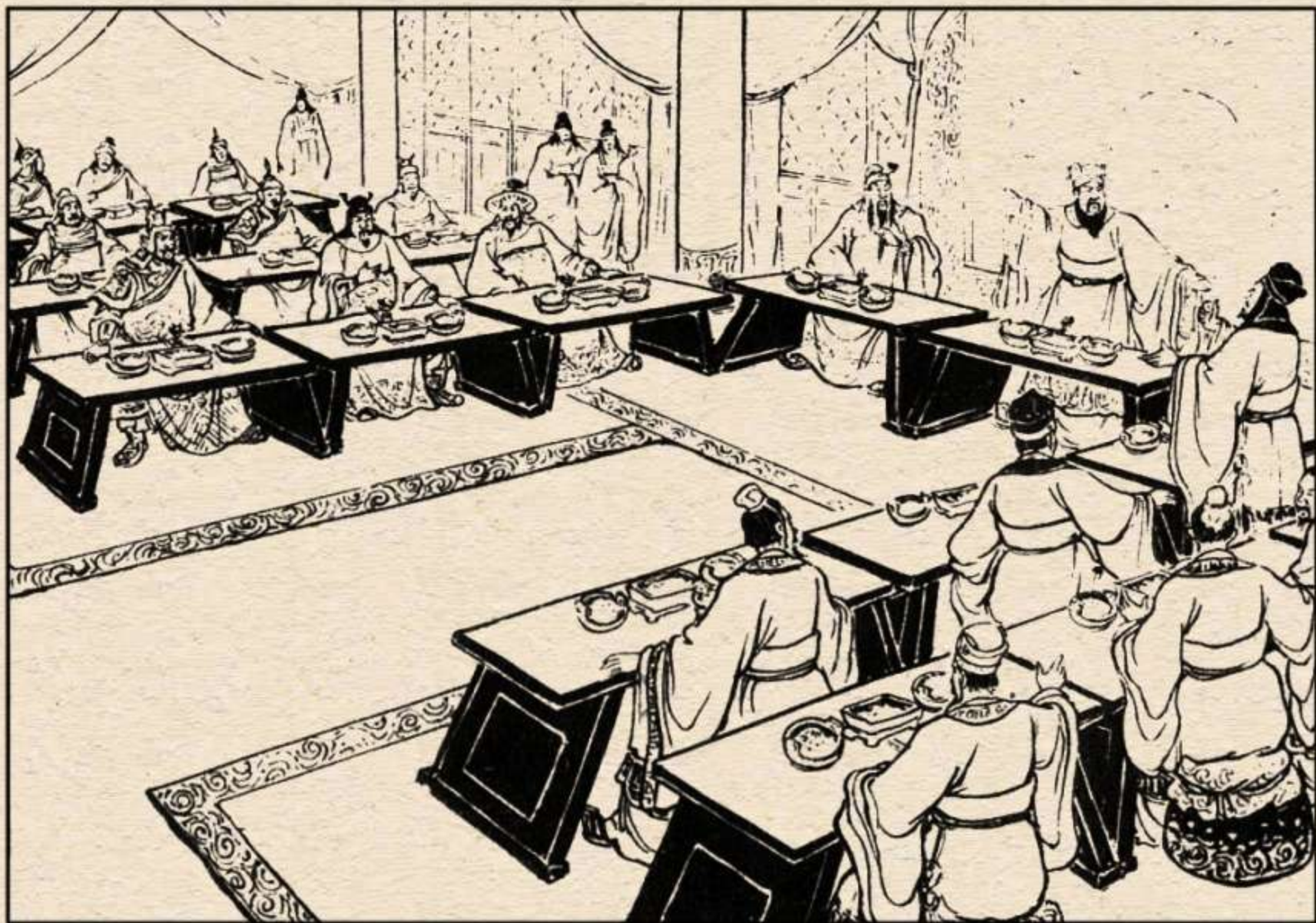
(121)袁紹想想劉備的話不錯，況且顏良、文醜已經死了，即使殺了劉備，也是徒然。倒不如放了劉備，叫他把關羽招來。于是他又回心轉意，下座撫慰劉備。



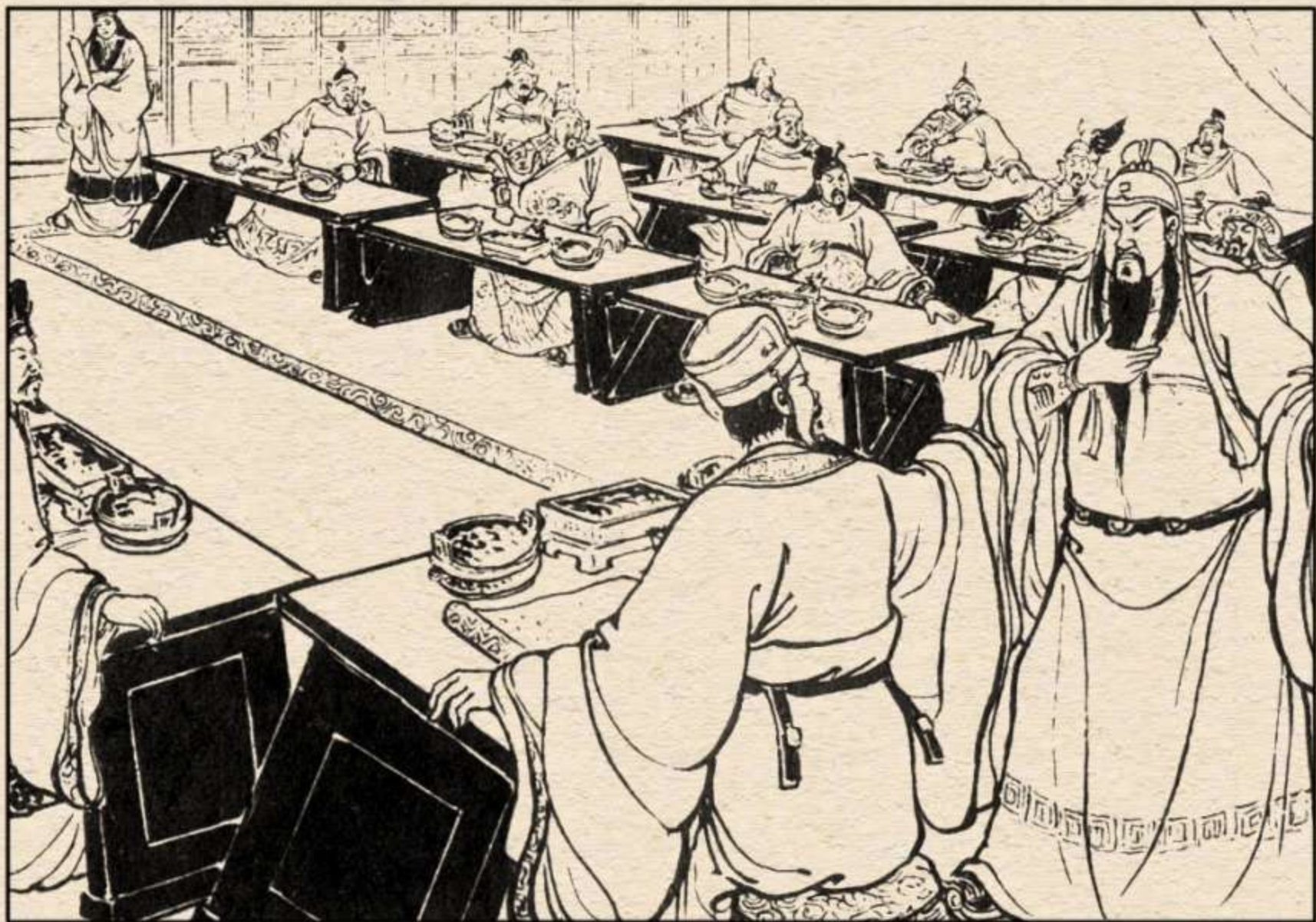
(122)袁紹又請劉備進帳。劉備謝過不殺之恩，馬上要寫信給關羽，招他到河北來。袁紹非常高興，催劉備快寫。



(123)寫好信，却没有合適的人去送，祇好暫時攔下來。袁紹下令退軍，回到武陽，按兵不動。



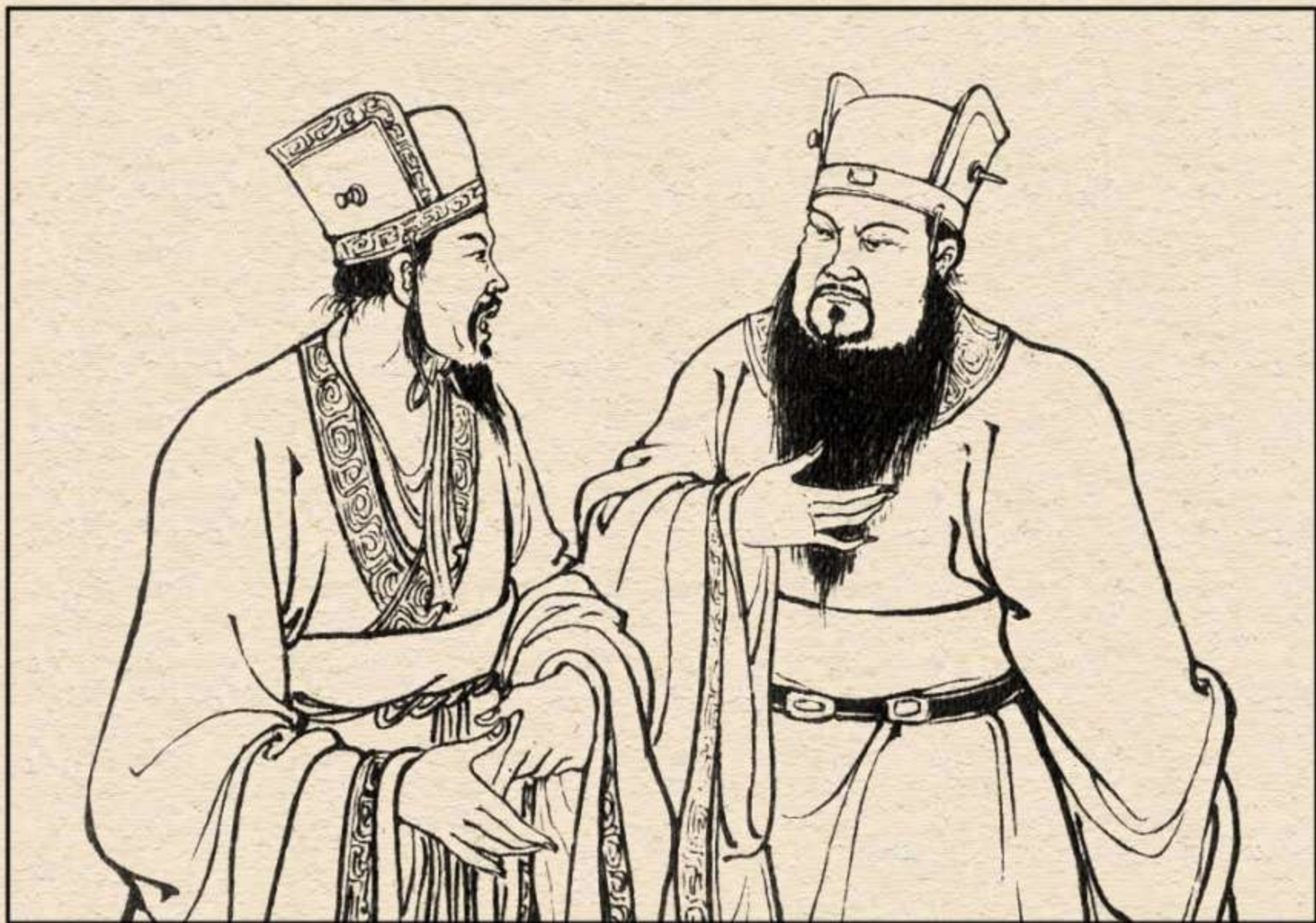
(124) 曹操命夏侯惇守住官渡隘口，自己班師回都，設宴慰勞將士，慶賀關羽之功。席上，曹操對呂虔說：“此番我以糧草先行，乃是誘敵之計，祇有荀公達(荀攸)知道我的用意啊！”眾將無不嘆服。



(125)正在歡飲的時候，駐守在汝南的曹洪派人來討救兵，說該地有黃巾劉群和龔都進犯，打了幾仗，都是失利。關羽聽說，自告奮勇，願去援救曹洪。



(126)曹操說：“雲長建立大功，未曾酬勞，怎能再勞出徵？”關羽道：“我久閑必生疾病，願再一行。”曹操同意，便點兵五萬，派于禁和樂進為副將，明日動身。



(127)散席以後，荀彧秘密地對曹操說：“雲長常有歸劉備之心，一旦知道消息，必然前去，不能常叫他出徵呀！”曹操也覺得不放心，說等他這次立了功，以後絕不再讓他領兵了。



(128)第二天，關羽催動人馬起程，曹操親自送行，并祝他早奏凱歌。